

Date Printed: 04/23/2009

---

JTS Box Number: IFES\_72  
Tab Number: 51  
Document Title: Let's Vote Again  
Document Date: 1995  
Document Country: South Africa  
Document Language: English  
IFES ID: CE01798



\* B C 4 2 B F E B - 5 A A 4 - 4 9 4 E - B 1 2 F - 0 3 1 E 7 5 2 F 3 8 7 3 \*

# LET'S VOTE AGAIN!

**INGWADISE PELE GA LA JUNE 5!**

**BHALISA PHAMBI KOMHLA KA 5 JUNI!**

**VOTE ON NOVEMBER 1!**

**IKWADISE PELE GA DI 5 SEETEBOSIGO!**

**BHALISA PHAMBI KOMHLA WE 5 JUNI!**

**VOTA NGOMHLA KA 1 NOVEMBA!**

**STEM OP 1 NOVEMBER!**

**BHALISA PHAMBI KOMHLA WE JUNI 5!**

**VOTA NGOMHLA KA 1 NOVEMBA!**

**VOTA NGOMHLA WE 1 NOVEMBA!**

**KGETHA KA LA NOVEMBER 1!**

**RIDZHISITARANI HU SAATHU SWIKA FULWI 5!**

**VOTA NGOMHLA WE NOVEMBA 1!**

**INGWADISE PELE HO LA 5 JUNE!**

**REGISTER BEFORE JUNE 5!**

**VHOTA HI SIKU RA 1 HUKURI!**

**VUTA KA LA 1 NOVEMBER!**

**TLHOPHA KADI 1 NGWANATSELE!**

**VOUTANI NGA LARA 1!**

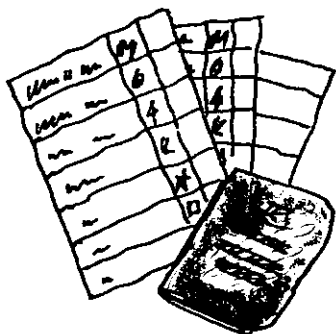
**BHALISA NGAPHAMBI KOMHLA KA 5 JUNI!**

**REGISTREER VOOR 5 JUNIE!**

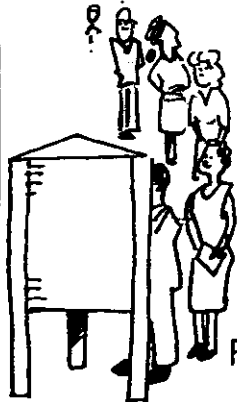
**TSARISA KU NGA SI FIKA SIKU RA 5 KHOTAVUXIKA!**

## VOTE IN THE LOCAL ELECTIONS

<b>Ikagele bokamoso bja gago!</b>	<b>Zakhele ikamva lakho!</b>
<b>Zakhele ikusasa lakho!</b>	<b>Aga išago ya gago!</b>
<b>Yakha likusasa lakho!</b>	<b>Bopa bokamoso ba hao!</b>
<b>Aka vumundzuku bya wena n'wini!</b>	<b>Yakha ingomuso lakho!</b>
<b>Bou u eie toekoms!</b>	<b>Fhatani vhumatshelo hanu!</b>
<b>Build your own future!</b>	



# CONTENTS



## PART ONE

1. What are local elections?	Page	1
2. Register today to help your community.		4
3. Many have suffered to bring us to this point.		5
4. If you do not register, you will not be able to vote.		7
5. Finish the job! Good local government is essential to the wellbeing of communities.		10
6. Register on or before June 5.		12

## PART TWO

1. Register so you can vote.	15
2. Full registration, full democracy.	16
3. How does the government work?	20
7. Only voters registered in a particular ward can vote there.	23
8. The voting station.	26
9. Find out what is going on.	29
10. Word list.	30
11. Wordsquare.	31
12. Help shape your future - vote on November 1.	32
13. Voters' information.	33

Watch your TV and local newspapers or listen to the radio for more information on the local elections. You can also phone the Election Information Centre.

**THEIR TOLL-FREE NUMBER IS 0800 111 006.**

This publication was developed and produced by  
 the Educational Support Services Trust  
 on behalf of the Task Group  
 for Local Government Elections.

**TOWARDS A DEMOCRATIC SOUTH AFRICA**



Educational Support Services Trust  
 1 Roeland Terrace Cape Town 8001  
 Ph. (021) 45 5525/6/7  
 Fax (021) 461 4198


# PART ONE : REGISTER NOW!



Look at this, Sylvia. **Another** election. I wish somebody would explain what it's all about.


Have  
YOU  
registered  
for  
the LOCAL  
ELECTION?

Yes, I want to know, too. Very little has changed.  
The schools are still crowded, buses are still  
expensive and I still don't have a job!



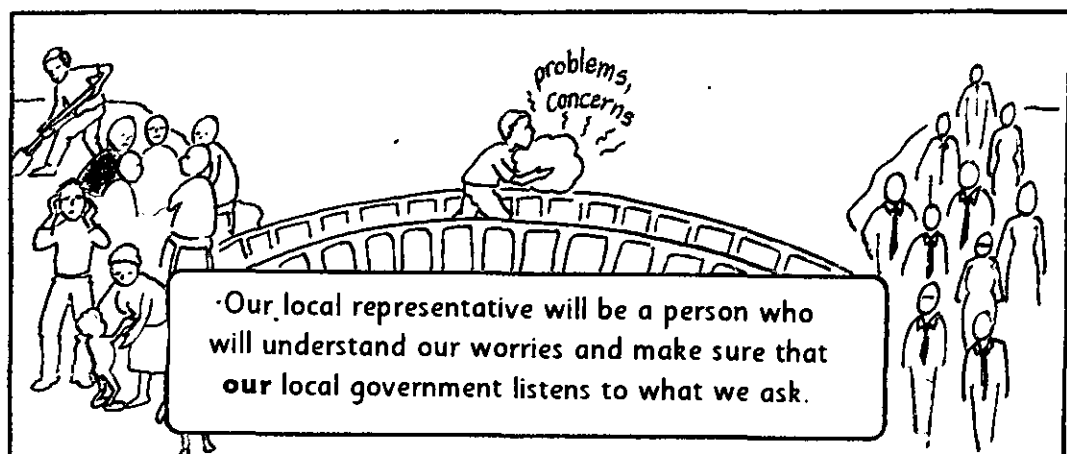
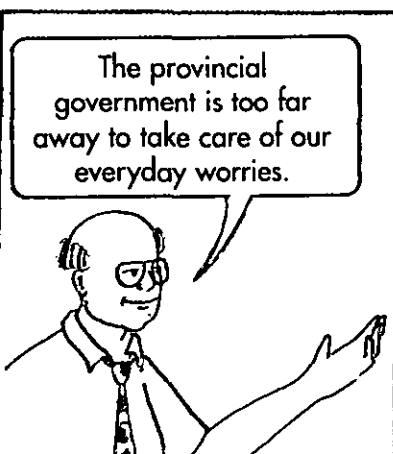
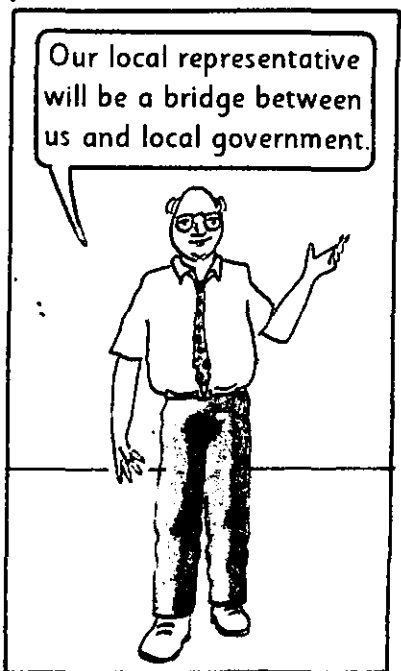
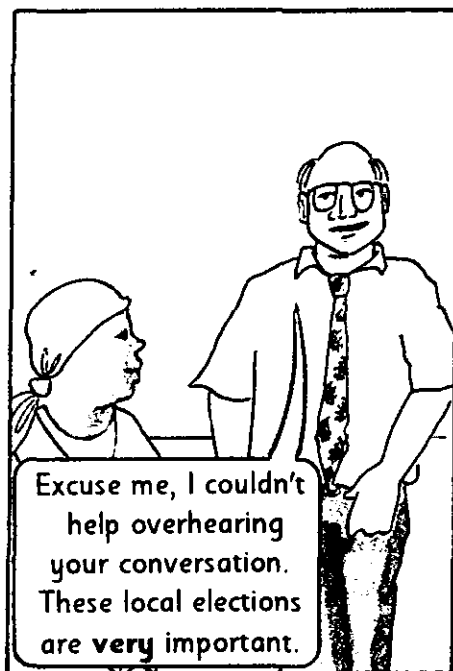
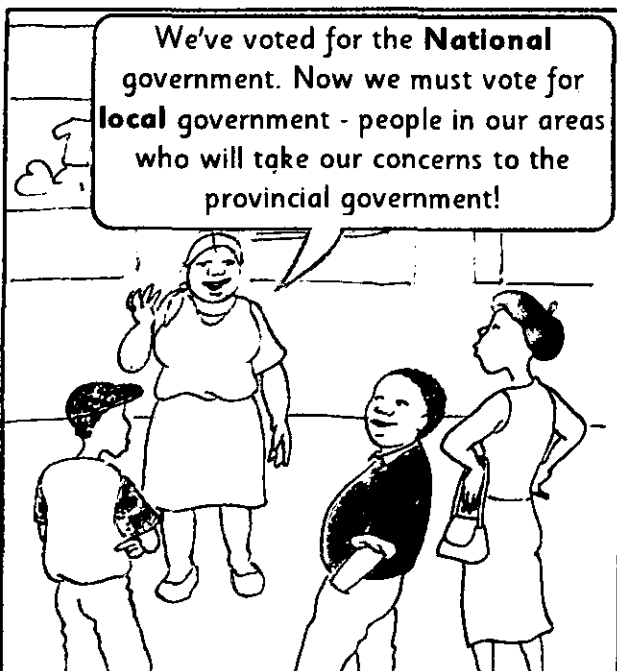
I agree. I would like to be  
able to tell the government  
what our problems are.

But that's what the local  
elections are all about!



Yes! This is our chance to make the  
government **ours**. Now is the time for  
us to bring real change to **our** area.

How?



Moemedi wa selegae o tla go thuša mo mathateng ao o nago le ona.

Omele indawo yakho uyakuncedisana nawe kwingxaki zakho

Omele indzawo yakini utasitana nani etinkingeni leninato.

Muyimeri wa le ndhawini ya ka n'wina na yena u ta va a ri na swiphigo swo fana na swa wena.

Die persoonlike verteenwoordiger sal u probleme deel.

# REGISTER NOW! IT IS YOUR FUTURE!

Bah! You're so idealistic! The government promised to sort out all our problems, and nothing happened.



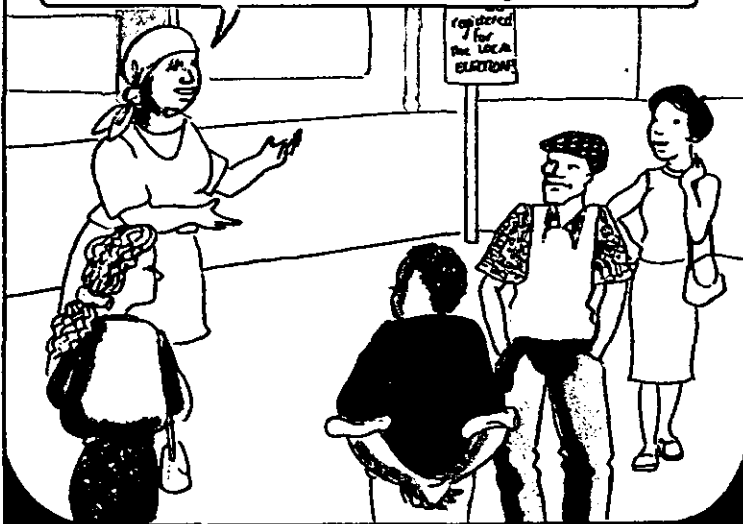
The Government of National Unity is doing what it can. But we are the only people who can sort out our local problems!



We know our problems better than anyone else does.



That is why we must choose someone whom we can trust to be our voice to the government!



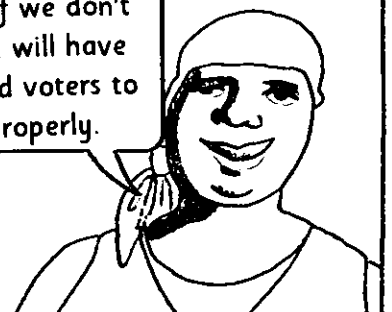
You're right about one thing, Mama! Those people in government cannot tell us how to solve our problems. We know our problems and we can come up with the best solutions!



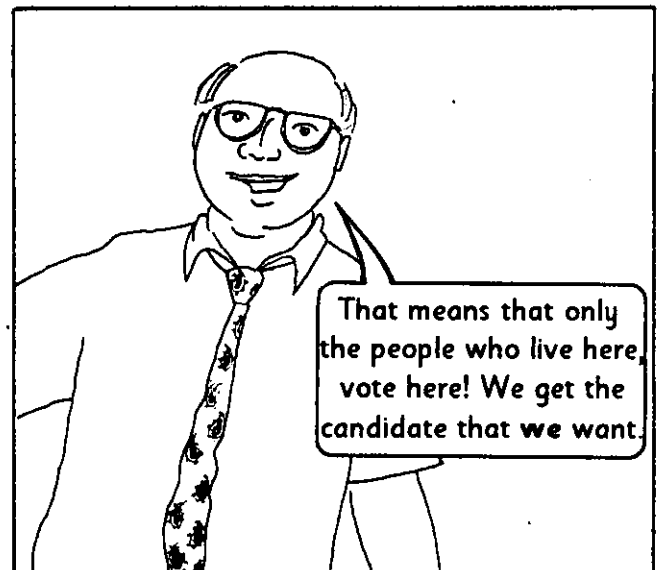
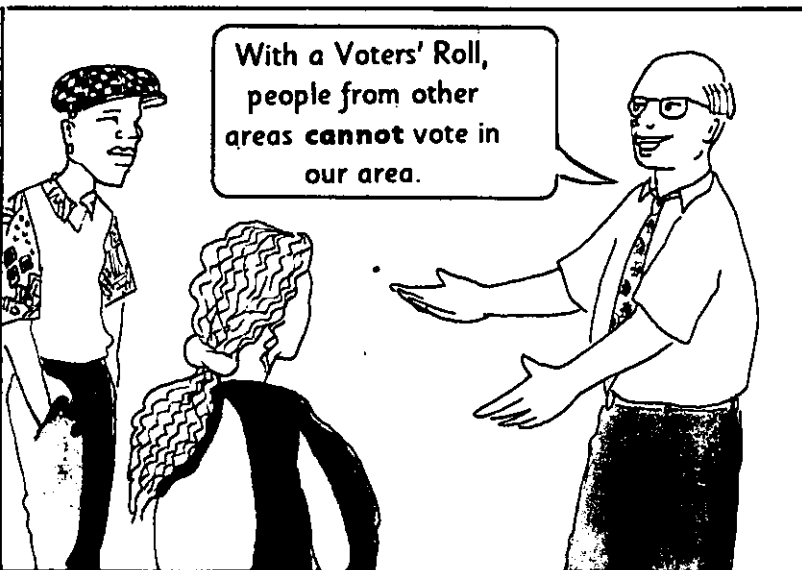
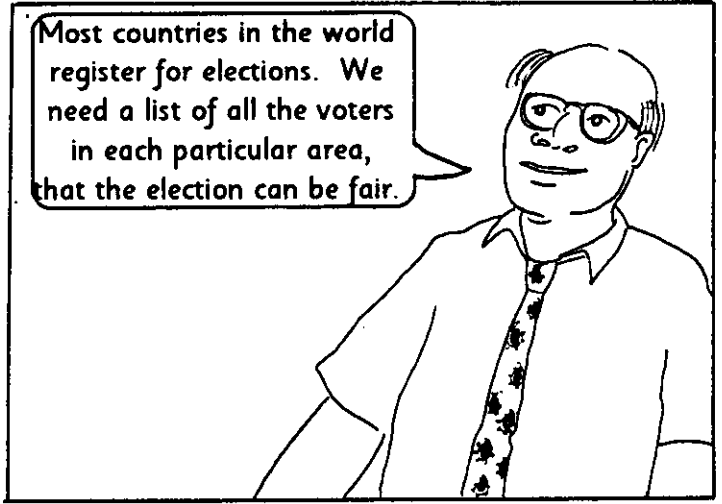
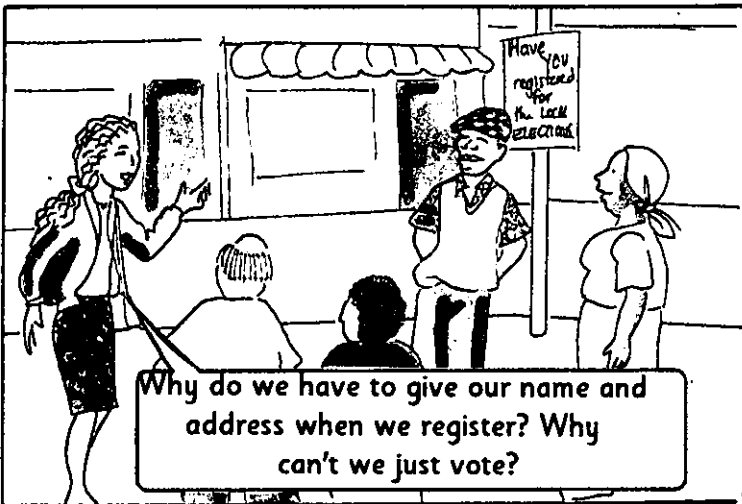
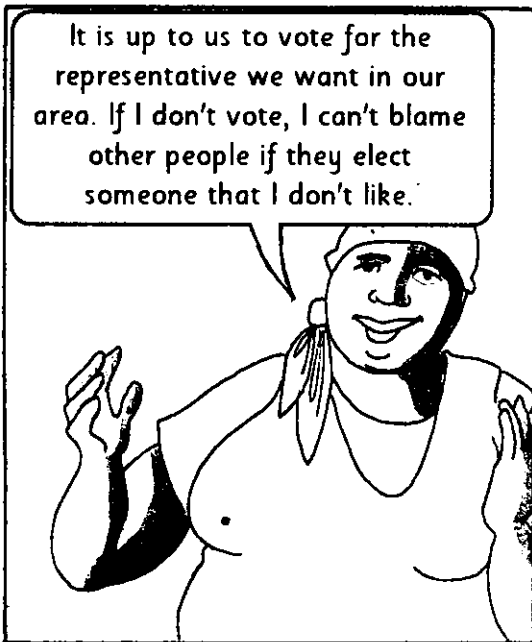
But how will we know that the person we vote for can be trusted? Won't he just get a fat salary and disappear?



Not if we register now and vote wisely! If we don't register, our area will have too few registered voters to represent us properly.



Omele indawo yakho uzosizana nani ezinkingeni eninazo.  
Kemedi ya selegae e tlaa go thusa mo mathateng a o ka rakanag nao  
Moemedi wa lekgotla ya haofe le wena o tla tshwarisana le wena mathateng a hao.  
Omele indawo yakhenu uzabambisana nani ukurarulula iinkinga eninazo.  
Muimeleli wa vhupo ha hanu u do ni thusa kha mathada anu.  
A local representative will share your problems.



Candidates **do not** have to be representatives of major parties or organisations. Voters can **nominate** (name) **anyone** to stand for them. (There are **some** rules for who can be a candidate. Local authorities will have the final rules by **August 14**). Candidates can apply on or before **September 4**. From **September 5** people can object to names on the list of candidates. **September 22** is **Nomination Day**, when final candidates for the election will be announced. Phone **0800 111 006** for more information on nomination.

# MANY HAVE SUFFERED TO BRING US TO THIS POINT



## STRUGGLE AND RESISTANCE

1960

Sharpeville massacre - 69 people killed.



## MANY POLITICAL ORGANIZATIONS BANNED

1966 - 1972

Forced removals from District Six



1976

Children protest over inferior education.

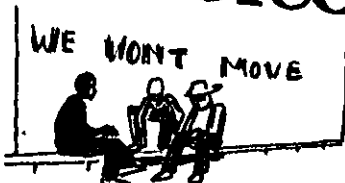


## SANCTIONS

1977

Steve Biko murdered in detention.

## BOYCOTTS



1985



1986

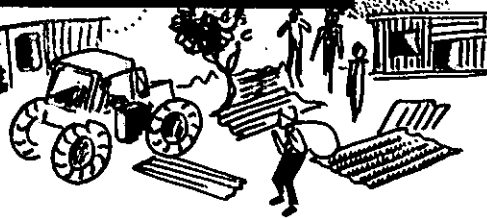
Pass laws and Mixed Marriages Act abolished.

## STATE of EMERGENCY

Protests

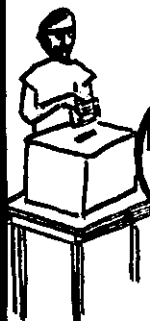
## DETERIORATING ECONOMY

Many lose their jobs.



1994

First national democratic elections  
Government of National Unity comes to power.



1995

First local democratic elections.  
(ote, your community can benefit)





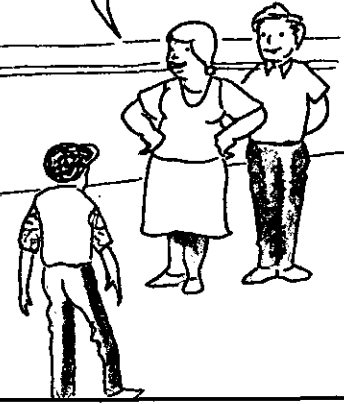
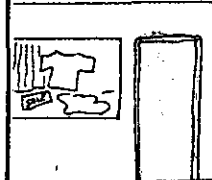
I am so afraid that because we have registered, everyone will see who we vote for. They have our names and addresses now!



I'm also worried. If the people who win see we did not vote for them, it will be difficult for us to get services from the council.



Don't worry, the ballot paper will not have your name and address on it.



Well, I wouldn't know who to vote for anyway. Once everyone else has registered and voted, I'll just go to whoever they picked when I have problems.

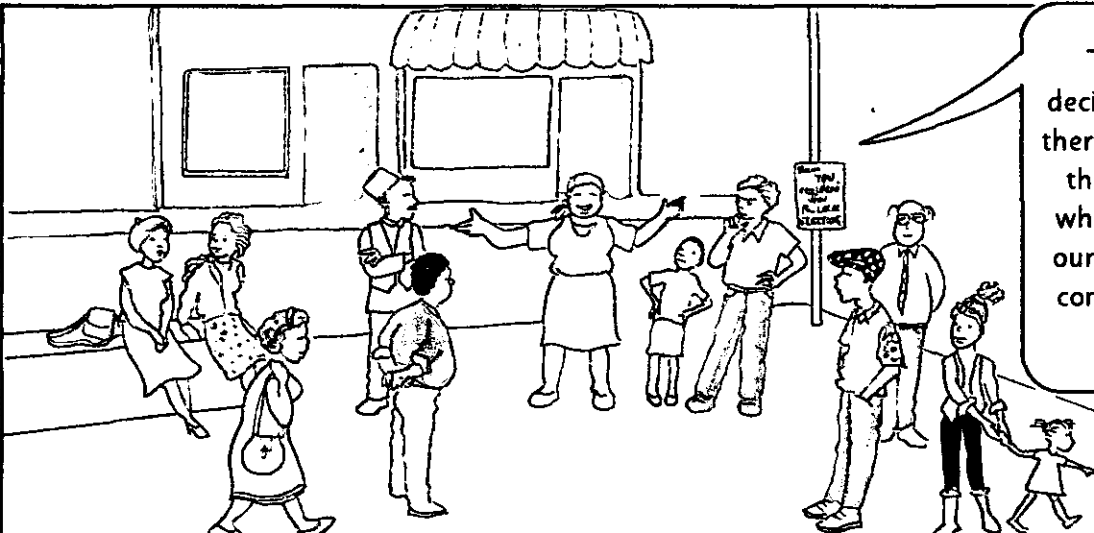


Ah, but you won't know if that person is going to represent you properly!



What?! I thought this is supposed to be a local representative!

True. But if many people decide not to register, like you, there won't be enough voters in the area to choose someone who will reflect our views and our demands. Then we cannot complain if our representative does not do a good job.



**Ukuvota kwakho kuyimfihlo. Akukho magama noma amakheli emaphepheni okuvota.**

Tlhopho ya gago ke sephiri. Ga go maina kgotsa diaterese mo dipampiring-tlhopo.

**Vouto ya hao ke sephiri. Ha ho na mabitso kapa di-aterese dipampitsaneng tsa ho vouta.**

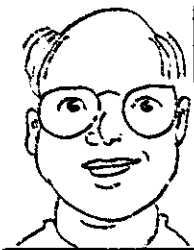
Ivoti lakho liyifihlo yakho. Akunamagama namakheli ephepheni lokuvota.

**Voutu yanu ndi ya tshidzumbé. Ahuna madzina na adiresi ane a go vha a kha bambiri ya balotho.**

Your vote is a secret. No names or addresses are on ballot papers.

# REGISTER NOW!

This is what could happen if you don't register...



At last we have a meeting with you! You've been in office for months, and you still haven't done anything about the refuse in the streets!

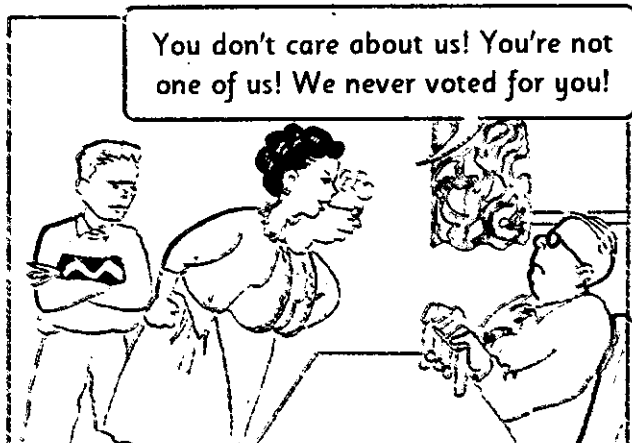
Well... hum... I'm a busy man, you know... I represent a large geographical area... I can't pay attention to the petty problems in every little place.



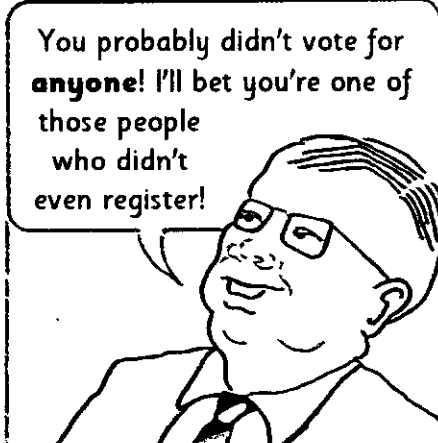
Have you ever been to our town? Do you know what a mess it is?



I have no idea. I'll look into it one day when I have time...



You don't care about us! You're not one of us! We never voted for you!



You probably didn't vote for **anyone**! I'll bet you're one of those people who didn't even register!



Oops!

Kgetho ya gago ke sephiri. Ga go na maina goba diaterese mo dipampiring tša go kgetha.  
Ivoti yakho iya kuba yimfihlelo. Akukho magama okanye idilesi eya kuba kuma phepha okuvota.  
Livoti lakho liyimfihlo yakho. Kute magama nemakheli eliphepheni lekuvota.  
Vhotti ya wena i xihundla. Ku hava mavito kumbe tiadirese eka maphepha yo vhotela.  
Jou stem is 'n geheim. Geen name of adresse verskyn op die stembriefies nie.

If a community is properly represented at local level, local issues can be dealt with more effectively. Imagine this...



It's crazy that we have to go so far for water. Why can't we use the borehole on the farm Minwater? It's much closer to the village.



People have asked that farmer, but he says he has hardly enough for him and his staff. He doesn't even irrigate.

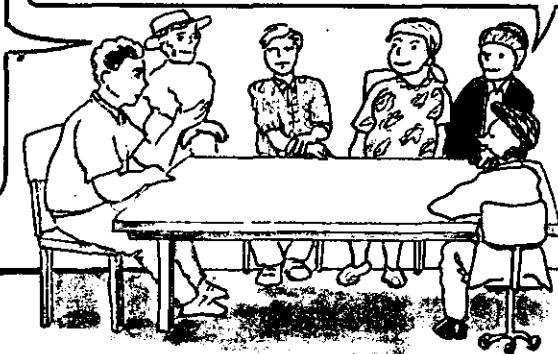


Then maybe he can help us to get a tap!

LATER SOME OF THE PEOPLE FROM THE VILLAGE MEET WITH SOME OF THE FARMERS

All the farmers will support you in trying to get a tap, because if water pipes are laid to this area, we can buy water to irrigate our fields.

Good! I will tell our local representative that everyone agrees about this.



We farmers also have a request, and we want to know if we have the support of the village.



Many of the people here can never go to a clinic, because the nearest clinic is too far away. Even my own family find it difficult to get there. I am willing for a clinic to be built on my farm to serve the farms and the village, but we will need government money.

I agree. We must speak to our local representative about that too.

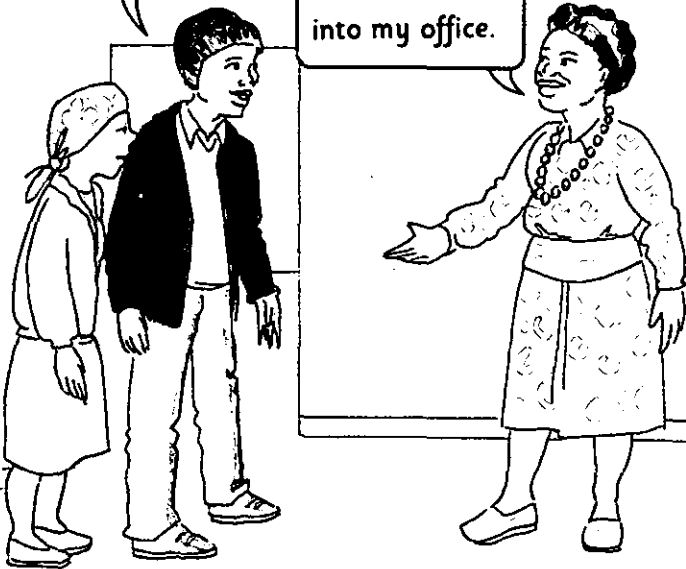
Ge go ka ngwadiša batho ba bantši mo lefelong la geno, ditaba tša selegae di tla fiwa ̄edi e kgolo. Ukuba baninzi ababhalisileyo kwindawo ohlala kuyo, imiba yangaphakathi kuya kujongwana nayo ngempumelelo. Uma bantfu lowakhe nabo babhalisa ngobunyenti babo, tinkinga letikhona emphakatsini titacatululwa ngempumelelo.

Loko vanhu vo tala va tsarisa endhawini ya ka n'wina, timhaka ta le ndhawini yaleyo ku nga ha tirhaniwa na tona hi ndlela yo antswa swinene.

As daar baie mense in u area registreer, kan u plaaslike probleme meer effektief opgelos word.

Hello, Linda.

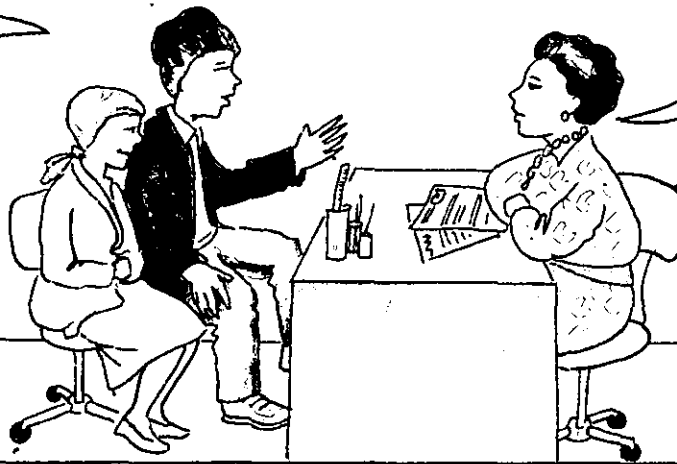
Good morning!  
Please come  
into my office.



I am sure I can arrange  
to get the tap and the  
clinic for our community.  
You can contact me on  
Tuesday, and I will  
tell you what I  
have been able  
to arrange -  
and how  
long everything  
will take!



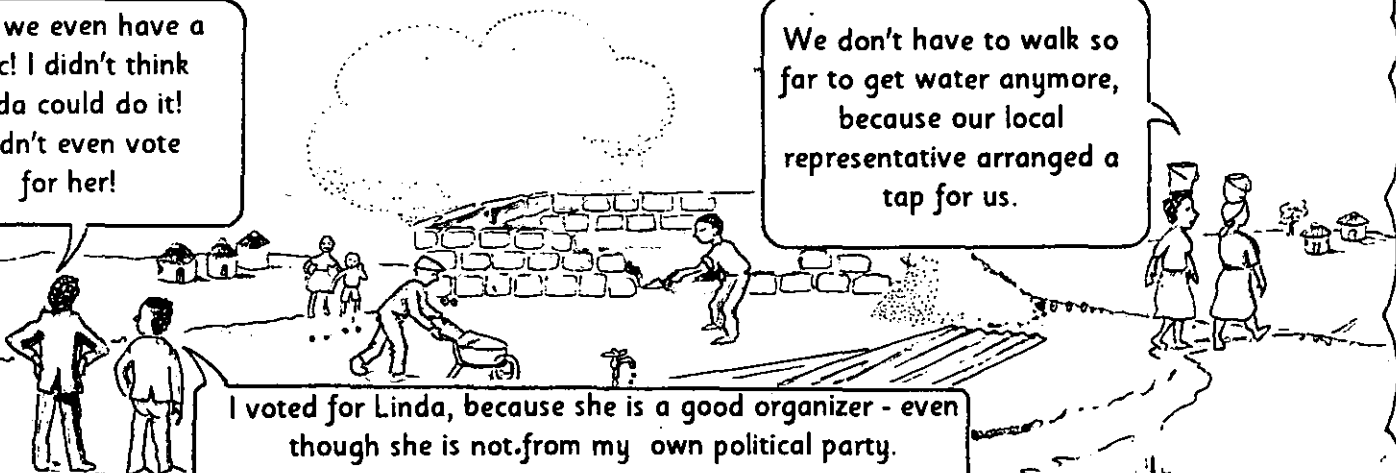
As you know, Linda, we  
have had a problem  
with water for years.  
Nobody has been willing  
to help us. They always  
just say, wait, wait,  
wait.



I know, Sam. These  
things take time, but  
now that we have a  
proper local  
authority, things  
will go faster.

Now we even have a  
clinic! I didn't think  
Linda could do it!  
I didn't even vote  
for her!

We don't have to walk so  
far to get water anymore,  
because our local  
representative arranged a  
tap for us.



I voted for Linda, because she is a good organizer - even though she is not from my own political party.

Uma bebaningi abantu ababhalisile emphakathini wangakini, izindaba zomphakathi zizobhekiswa ngempumelelo. Fa go ka ikwadisa batho ba le bantsi mo lefelong la gaeno, mathata a selegae a ka rarabololwa ka thelelo. Ha batho bao o ahileng le bona ba ingodisa ka bongata, mathata a amangsebaka sa heno a tla rarolwa ka bokgabane.

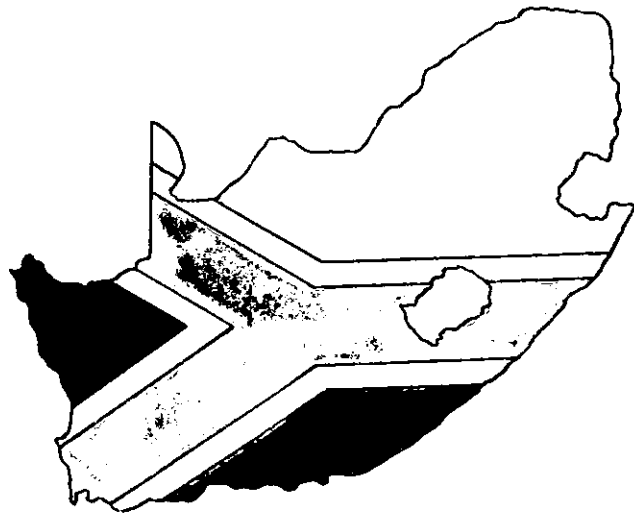
Uma abantu owakhe nabo babhalisa ngobunengi babo iinkinga zomphakathi zizararululwa kalula. Arali vthathu vhanzhi vha ridzhisitara kha vhupe ha haqu, zwithu zwinzhi zwi do tandululwa zwavhudi. If many people register in your area, local issues may be dealt with more effectively.



# FINISHING THE JOB!

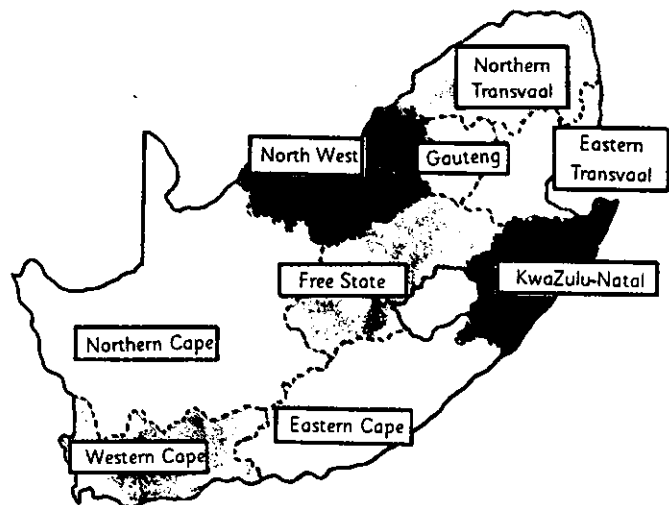
## NATIONAL GOVERNMENT

The national government, led by President Nelson Mandela, is responsible for governing the country as a whole. It passes laws that affect all South Africans. It is responsible for basic planning of everything, from the economy to health and education, and for external matters like defence and foreign affairs.



## PROVINCIAL GOVERNMENT

Each province has its own leader and government. The provincial governments organise education, health, safety and security and so on in their own provinces.



**WE VOTED FOR THE NATIONAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS IN APRIL LAST YEAR.**

Mmušo wa setšhaba le wa selete o ka se dire mešomo ya wona ka tshwanelo ka ntle le mmušo wa selegae o tiilego. Urhulumente wesizwe nowenqila abanakuwenza umsebenzi wabo kakuhle ngaphandle korhulumente wendawo yakho onamandla.

Hulumende welive lonkhe nabohulumende betifundza ngeke bakwati kwenta misebenti yabo na kungekho bohulumende bemadolobha labanamandla.

Mjumo wa rixaka na mimjumo ya swifundza yi nge swi kotl, ku endla mintirho ya yona hi ku hetiseka ku ri hava mjumo wa ndhawu lowu wu nga tiya.

Sonder sterk plaaslike regerings, kan die nasionale regering en provinsiale regerings nie reg funksioneer nie.

## LOCAL GOVERNMENT

Local government supplies many essential services, like:

- water
- electricity
- sewage disposal
- rubbish collection
- roads
- traffic control
- fire protection
- street lighting
- clinics
- libraries
- recreational facilities

Local government also works **with** other levels of government to decide how the needs of communities can be met on issues such as:

- health
- education
- welfare
- housing
- safety and security

Many **Reconstruction and Development (RDP)** projects will be managed by **local government**.



Local government is a vitally important part of a democracy. It is the part of government that is closest to the people. People can reach the government, and the government can reach the people through the local authority. **Together** they can bring about improvements in the day-to-day lives of **everybody** in the country.

Uhulumeni wesizwe nowezifunda angeke bakwazi ukwenza kahle imisebenzi yabo ngaphandle kohulumeni bezindawo abanamandla.

**Dipuso tsa selegae le profense ga di ne di kgona go dira tiro ya tsona ka matsetseleko, kwa ntle le pusoselegae e e tileng.**

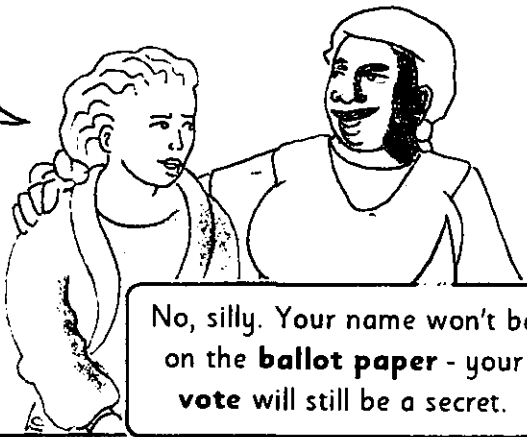
Mmuso wa naha le mebuso ya diporofense e ka seke ya phethisa mesebetsi ya yona ha ho se na mebuso e matla ya diteropo.

**Umbuso kazwelonke nemibuso yamaphrovinsi ngeke bakgone ukwenza imiberego yabo nakungekho imibuso yamadorobho enamandla.**

Mivhuso ya lushaka lwothe na muvhuso wa phurovintsi i nga si ite mushumo zwavhudi arali hu si na muvhuso wapo.

**National and provincial governments cannot do their job properly without strong local government.**

Well, I still don't want my name on a list. People will know whom I voted for, and they may try to harm me.



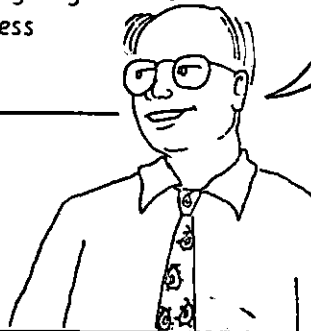
No, silly. Your name won't be on the **ballot paper** - your **vote** will still be a secret.

Remember the queues at the national elections? And then they ran out of ballot papers, and we waited for hours in the sun.



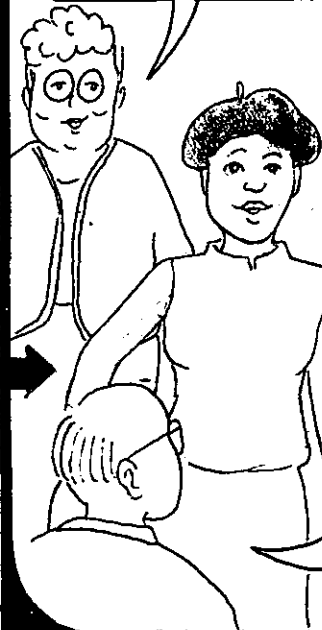
Well, this time they will know how many ballot papers to bring, because they will know how many people registered. Registration makes it easier.

I work in this town, but I live in the next town, and during the holidays I go home to my parents. Which address should I use?



You should fill in the address where you live, and then make sure you vote in that area.

I own property in another town. I prefer to register and vote there.



I get home after dark. When can I register?

I live on a farm.

And I live in an informal settlement.

You must give the name of the farm or the area - **not** your postal address.



You can fill in the form anywhere, as long as you give your residential address. You can even post your form.

Well, I'm definitely going to register. I want to make sure I get the things I've been waiting for since the **national elections**!



I am also going to register. My community needs my vote.



There isn't much time left - registration closes on June 5! Don't wait until the last moment!



Let's all register right now!



**Ingwadiše pele ga la June 5!**

Bhalisa phambi komhla we Juni 5!

**Bhalisa phambi komhla ka 5 Juni!**

Tsarisa ku nga si fika siku ra 5 Khotavuxika!

**Registreer voor 5 Junie!**

**Bhalisa ngaphambi komhla ka 5 Juni!**

Ikwadise pele ga di 5 Seetebosigo!

**Ingodise pele ho la 5 June!**

Bhalisa phambi komhla we 5 Juni!

**Ridzhisitārani hu saathu swika Fulwi 5!**

Register before June 5!

# REGISTER NOW FOR THE LOCAL ELECTIONS



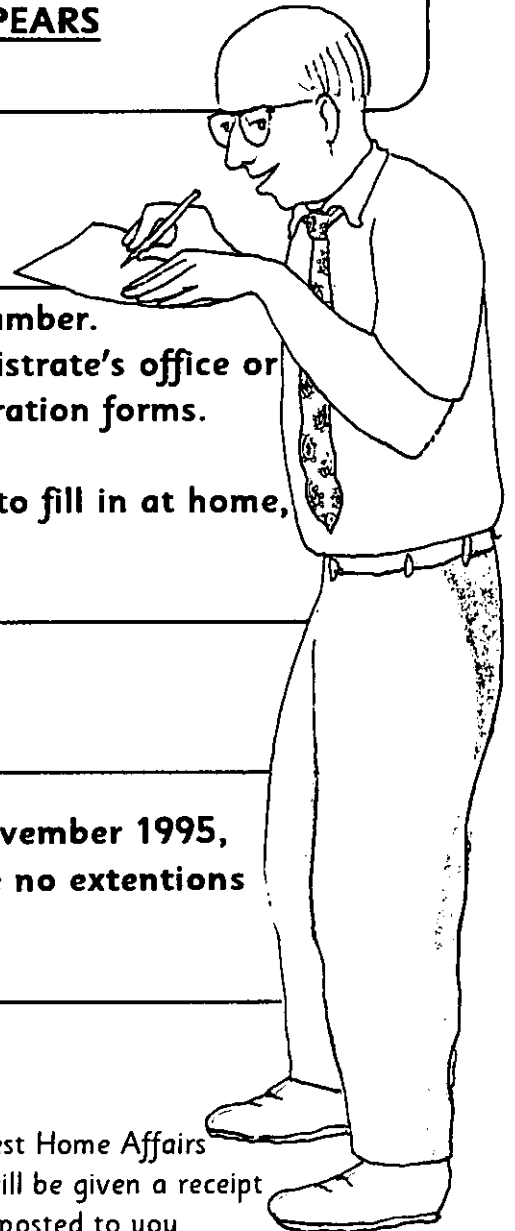
## WHO may vote?

Anyone who .....

- is 18 years or older on or before November 1 (local election day)
- and - is a South African citizen, or has permanent resident status
- and - is resident (lives) in a particular area, or who is responsible for paying rates or service charges there
- and - has a South African ID document, or one issued by the former TBVC authorities or an old reference book
- and - HAS REGISTERED AND WHOSE NAME APPEARS ON THE VOTERS' ROLL.

## HOW do I register?

- \* You need an ID number, or an ID application number.
- \* Go to your nearest municipal office, clinic, magistrate's office or other local authority, where you will find registration forms.
- \* Fill in the form and hand it to an official.
- \* You can also ask someone to bring you a form to fill in at home, then return it by post.



## WHEN is the deadline?

If you want to exercise your right to vote on 1 November 1995, you must register by JUNE 5 1995. There will be no extensions to this date.

## How do I apply for an ID document?

You need 2 recent passport photographs. Take them to your nearest Home Affairs Office or Magistrate's Court, and fill in an application form. You will be given a receipt (which you can use for registration) and your ID document will be posted to you.



# REGISTER TODAY!

Ingwadiše lehono gore o tle o kgethe. Wena o ka hlola pharologanyo.

**Bhalisa namhlanje ukuze ukwazi ukuvota.  
Ungawenza umahluko.**

Bhalisa namuhla ukute ukhone kuvota.  
Wena ungadala mehluko.

**Tsarisa namuntlha leswaku u ta vhota.  
U nga endla leswaku ku va na ku hambana.**

Registreeer vandag sodat u kan stem.  
U kan 'n verskil maak.

**Bhalisa namuhla ukuze ukwazi ukuvota.  
Wena ungenza umehluko.**

Ikwadise gompiono gore o tle o tihophe.  
Wena o ka dira pharologanyo.

**Ingodise kajeno hore o kgone ho vouta.  
Ke wena a ka etsang phapang.**

Bhalisa namhlanje uzokgona ukuvota.  
Wena ungadala itjhuguluko.

**Nwalisani namusi uri ni kone u vouta.  
Zwi nga ita tshanduko khulwane.**

Register today so that you can vote.  
You can make a difference.

**REGISTER ON OR BEFORE JUNE 5.  
NO REGISTRATION - NO VOTE.**

# PART TWO : NOW LET'S VOTE

## CONGRATULATIONS!



You have registered and now you are a voter - with your name on a voters' roll.

Now you can make a difference to your community. There will be candidates who will want your vote. Find out where they come from and if they will serve your community well.

*Vote carefully* on November 1!

Some days have passed. All the friends who met on the street corner have registered.

I feel great now that I've registered!

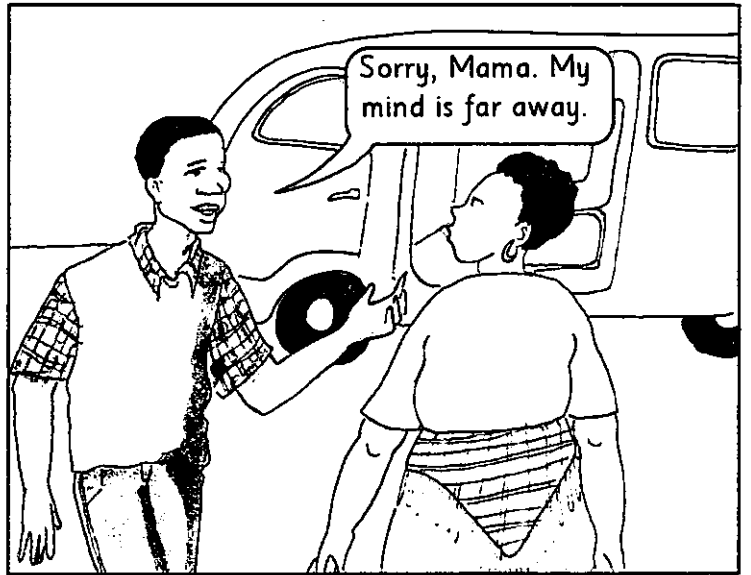
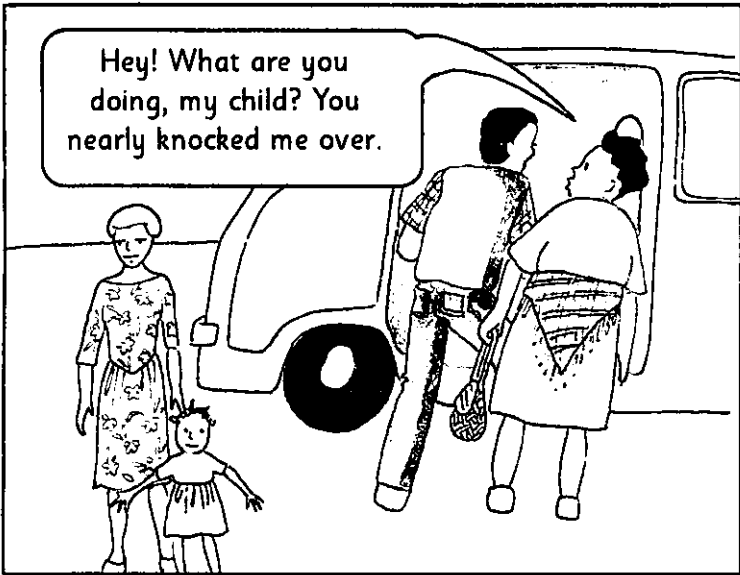
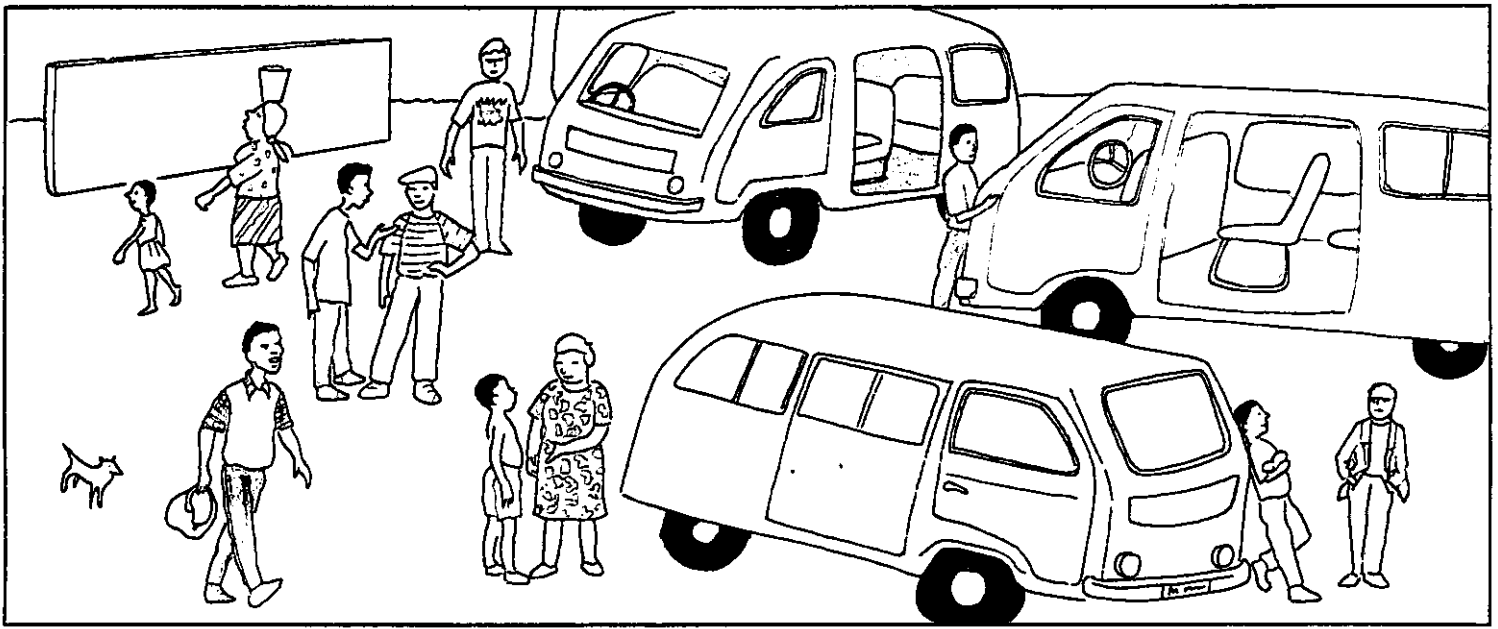


Now I have the power to make a difference to my community.



Ge o sa ingwadiše, o ka se kgethe.  
Ukuba awubhalisanga awunako ukuvota.  
Na ungabhalisi ngeke uvote.  
Loko u nga tsarisi, u nge vhoti.  
As jy nie registreer nie, kan jy nie stem nie.

Uma ungabhalisi awukwazi ukuvota.  
Fa o sa ikwadise, ga one o thopha.  
Ha o sa ingodisa o ka se voute.  
Uma ungabhalisi ngeke uvote.  
Arali ni sa ridzhisitari a ni nga khethi.  
If you don't register, you can't vote.



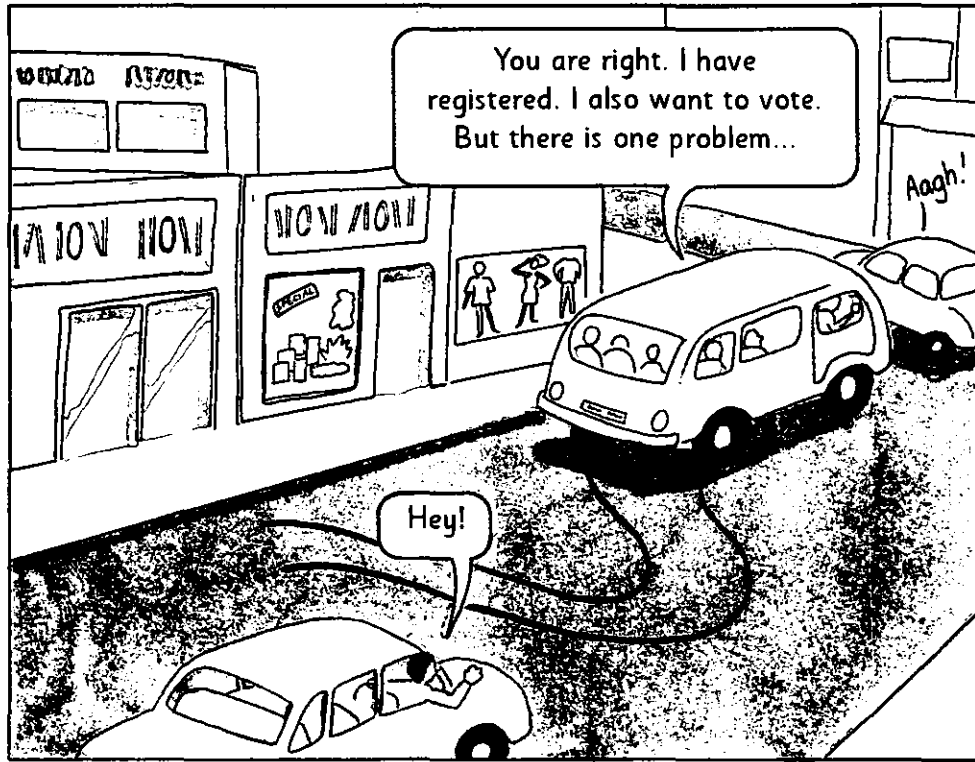
**Boingwadišo bjo bo tletšego, temokrasi ye e tletšego!**

Ubhaliso olupheleleyo, ulawulo lwesininzi olupheleleyo!

**Ukubhalisa lokugcwele, umbuso wentsandvo yeliningi logcwele!**

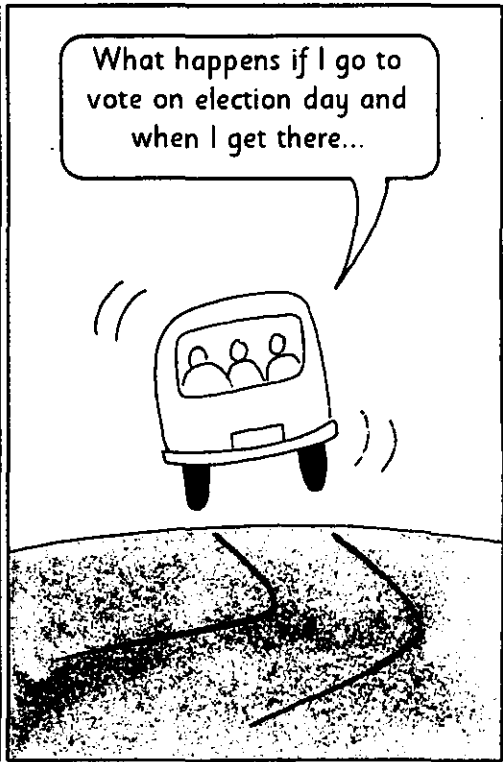
Ntsariso wo helela, xidemokirasi xo helela!

**Volle registrasie, volle demokrasie!**

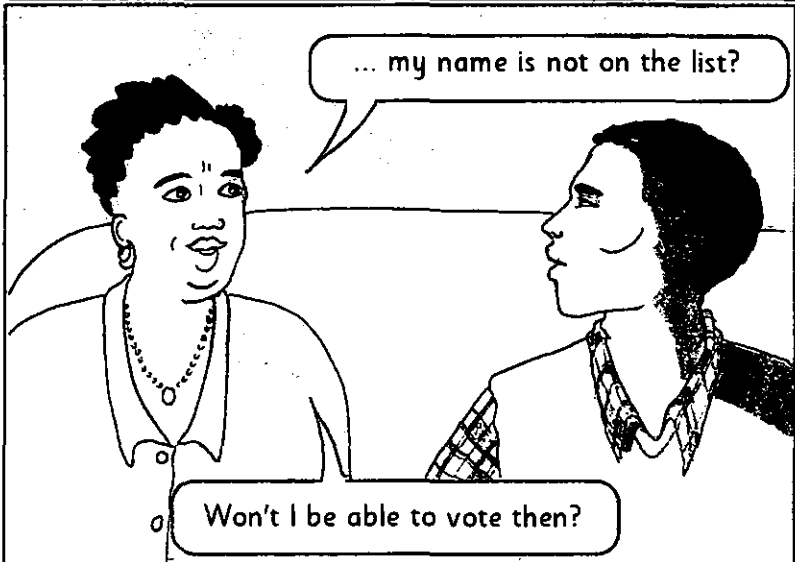


You are right. I have registered. I also want to vote. But there is one problem...

Hey!

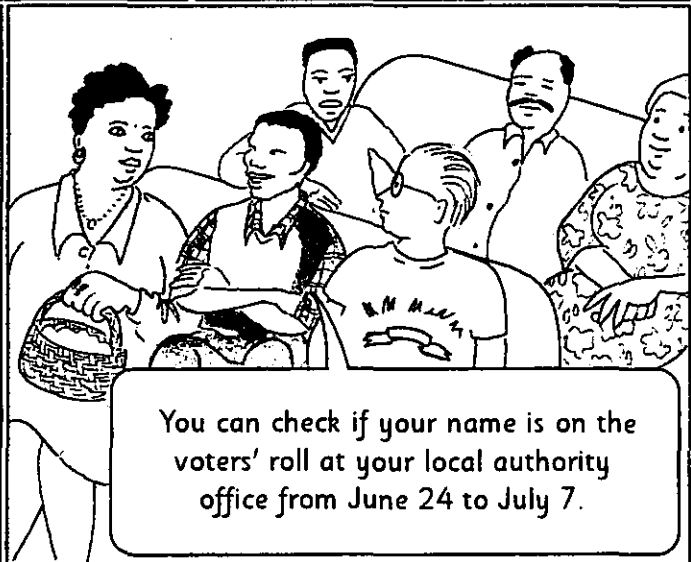


What happens if I go to vote on election day and when I get there...

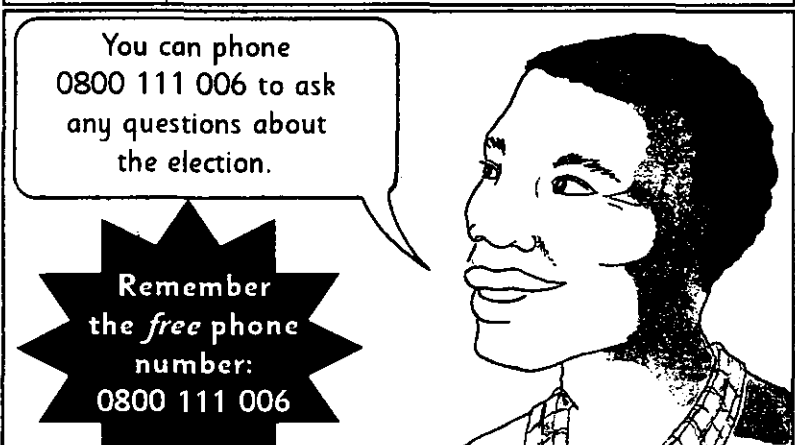


... my name is not on the list?

Won't I be able to vote then?

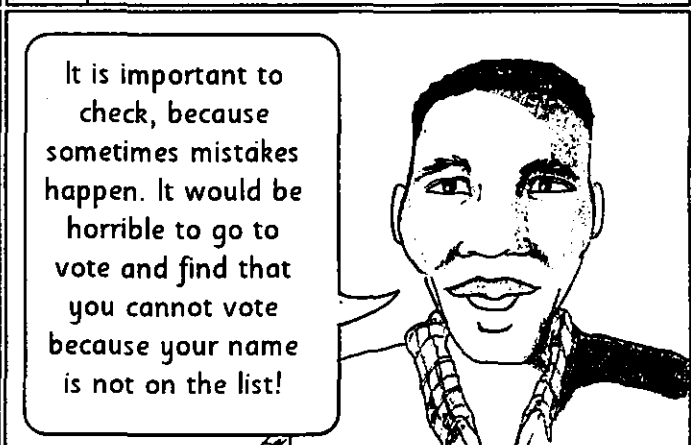


You can check if your name is on the voters' roll at your local authority office from June 24 to July 7.



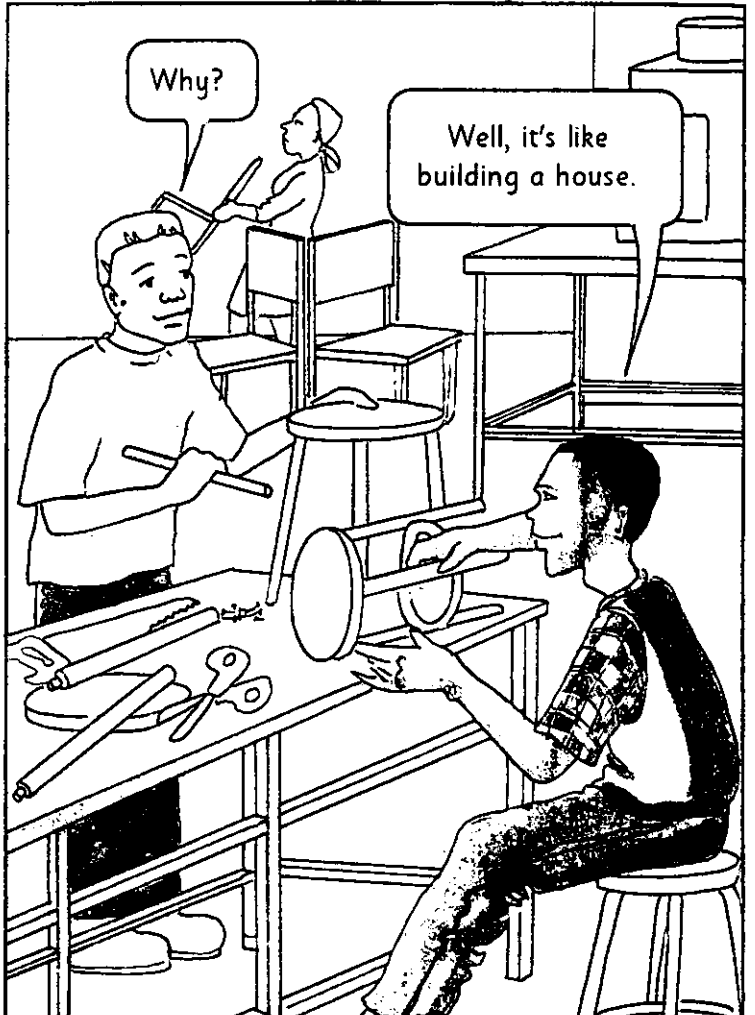
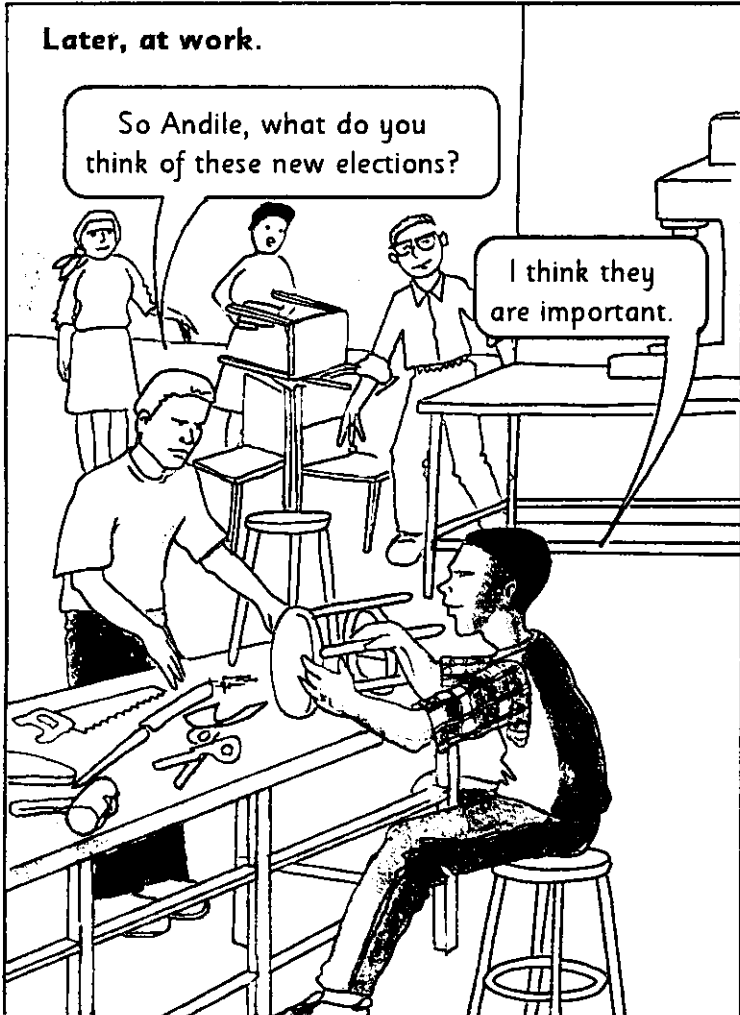
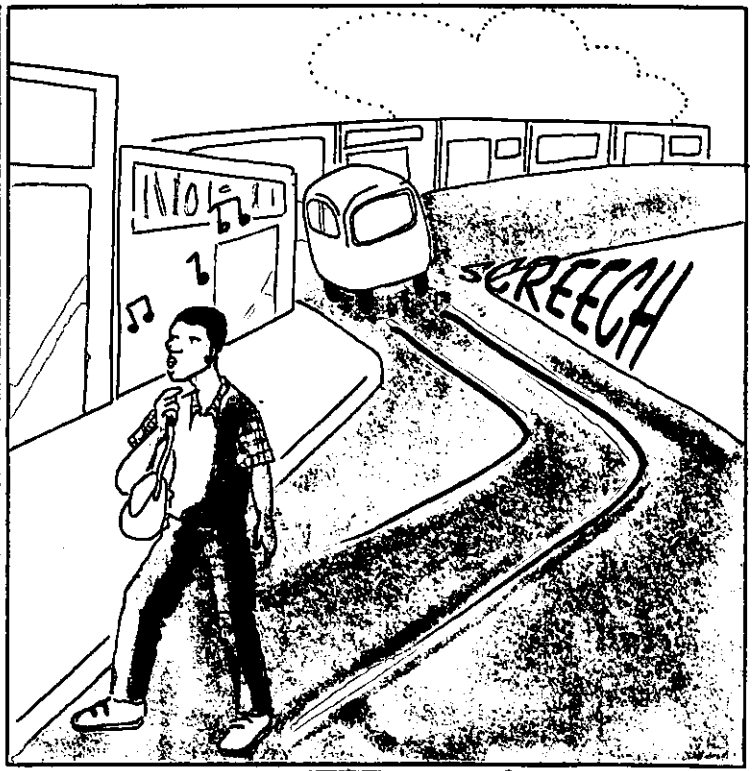
You can phone 0800 111 006 to ask any questions about the election.

Remember the free phone number: 0800 111 006

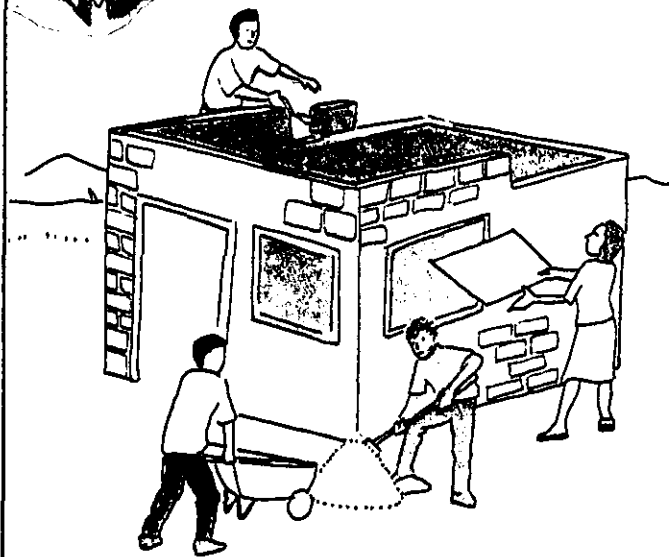
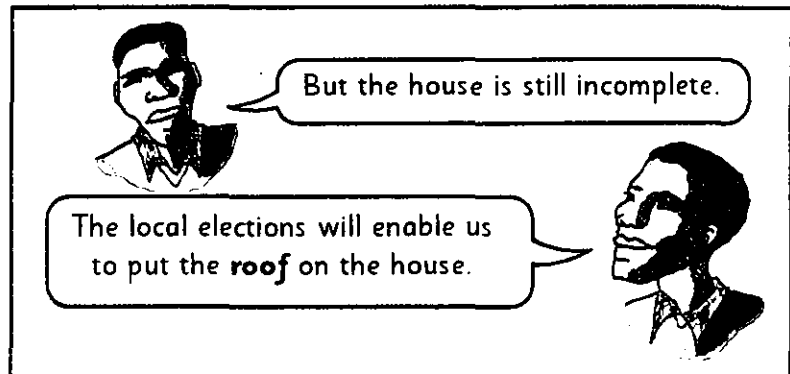
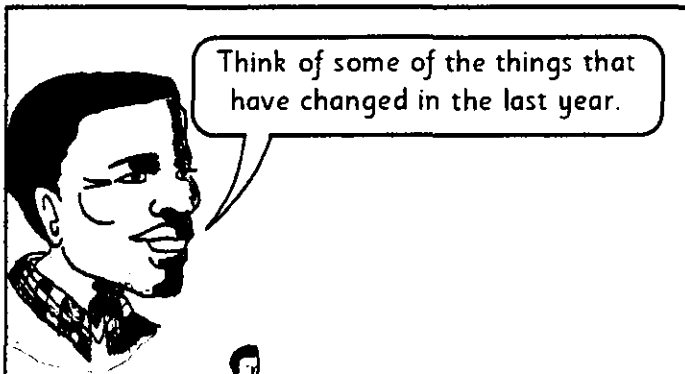
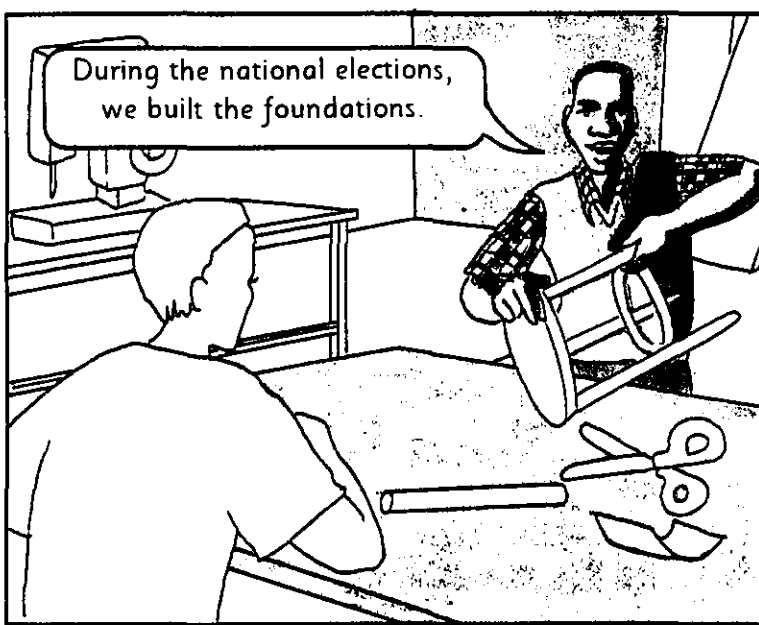


It is important to check, because sometimes mistakes happen. It would be horrible to go to vote and find that you cannot vote because your name is not on the list!

Ukubhalisa okugcwele, ukubusa kwentando yeningi okugcwele!  
Ikwadiso e e tletseng, demokrasi e e tletseng!  
Boingodiso bo phethehileng, pusammoho e phethehileng!  
Ukubhalisa okuzele, umbuso wentando yenengi ozele!  
U ridzhisitara ho fhelelaho, dimokirasi yo fhelelaho!  
Full registration, full democracy!



Ukuvota kwakho okhethweni lwamadobha kuyosiza ekuthuthukiseni abantu bendawo enihlala kuyo.  
**Tlhopho ya gago mo dithophong tsa selegae, e tlaa tokafatsa setjhaba sa eno.**  
 Vouto ya hao dikgethong tsa makgotla a diteropo e tla ntlafatsa maemo a setjhaba sa heno.  
**Ivoti lakho ekhethweni lemikhandlu yamadorobho lizathuthukisa indawo yakini.**  
 U khetha hanu kha khetho dza vhupo ha hanu zwi do khwinisa vhupo ha hanu.  
**Your vote in the local elections will help improve your community.**

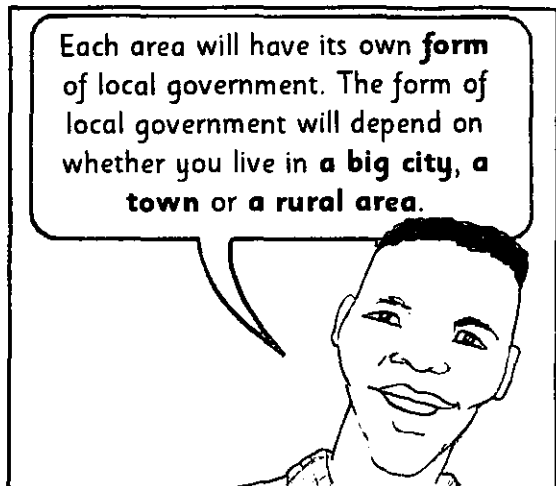
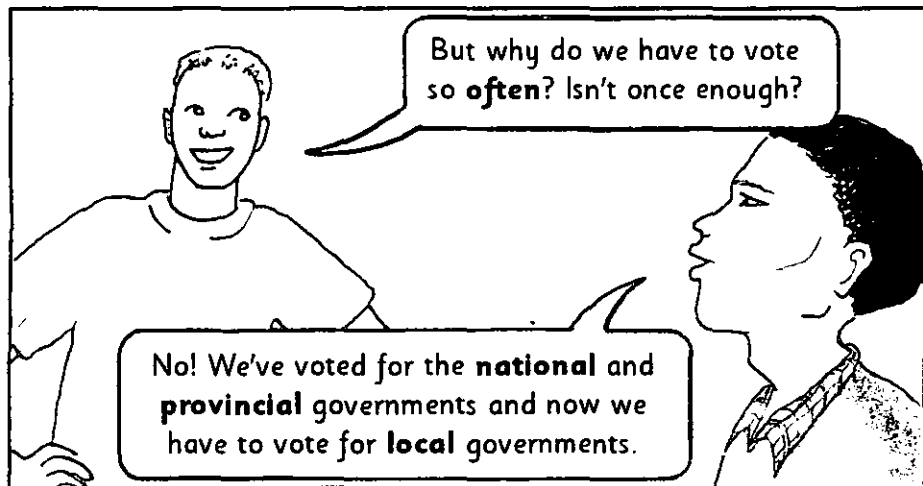


- We now have free health care for mothers and children under six.
- We have feeding schemes in many schools.
- Many homes have received electricity.

All these things are the "walls" of the house.

The local elections will make democracy complete. Now there will be a local representative in each area. If we vote wisely, that person will make sure that our housing, electricity, water, health care and other needs are met!

Kgetho ya gago mo dikgethong tša selegae e tla thuša go kaonafatša setšhaba sa geno.  
**Ivoti yakho kukhetho loluntu iya kunceda ukuphucula indawo ohlala kuyo.**  
 Livoti lakho elukhetsweni lemikhandlu yemadolobha litatfutukisa indzawo lenakhe kuyo.  
**Vhoti ya wena eka nhlawulo wa le tindhawini yi ta pfuna ku antswisa ndhawu ya ka n'wina.**  
 Jou stem sal bydra tot 'n beter gemeenskap.



# HOW DOES THE GOVERNMENT WORK?

The **Government of National Unity** has **3 layers**.

**National Government**



**LAYER 1**

We voted for **National** and **Provincial Governments** in **April 1994**.

**Provincial Government**



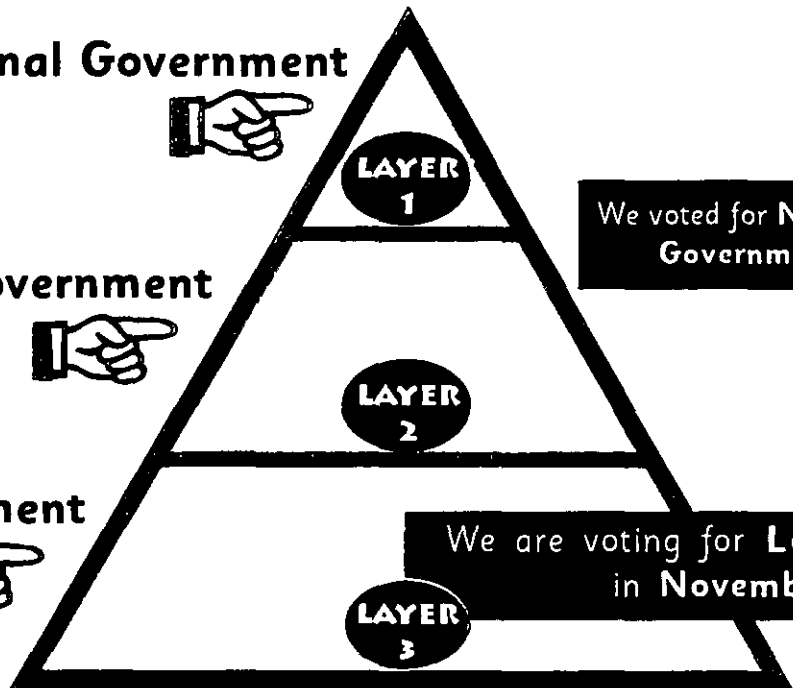
**LAYER 2**

**Local Government**

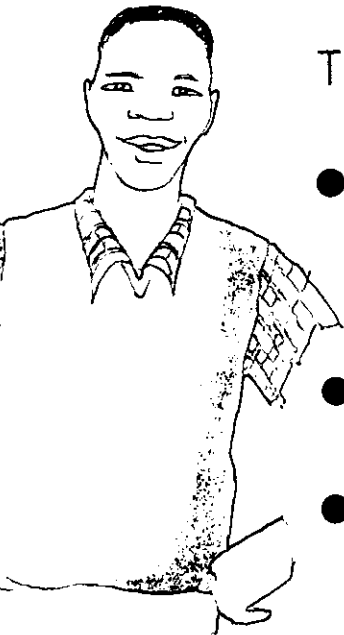


**LAYER 3**

We are voting for **Local Governments** in **November 1995**.



There are **3 different types of areas** for the local elections:



- **Metropolitan areas** (*Greater Johannesburg, Greater Pretoria, North East Rand, Vaal, Cape Metropole and Greater Durban*) are very big cities. They have large numbers of people living close together.
- **Urban or stand-alone areas** are smaller towns and cities.
- **Rural areas** are all areas of the country away from towns and cities.

# The *kind* of **local government** you will have depends on the *kind* of **area** you live in.

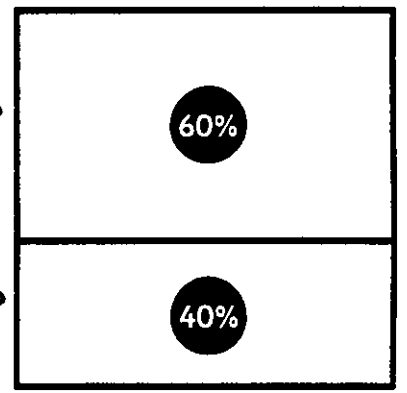
If you live in an **urban or stand-alone area** you will be voting for *one* **Transitional Local Council (TLC)**.



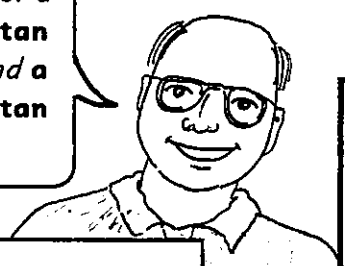
On your **white** ballot paper you vote for a **representative** for your **ward**. Ward representatives make up **60%** of the Council.

On your **yellow** ballot paper you vote for a **group or party**. Representatives from those groups or parties will make up the other **40%** of the Council.

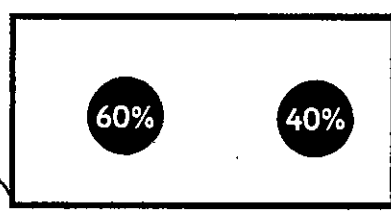
## Transitional Local Council



If you live in a **metropolitan area** you will be voting for a **Transitional Metropolitan Substructure (TMS)** and a **Transitional Metropolitan Council (TMC)**.



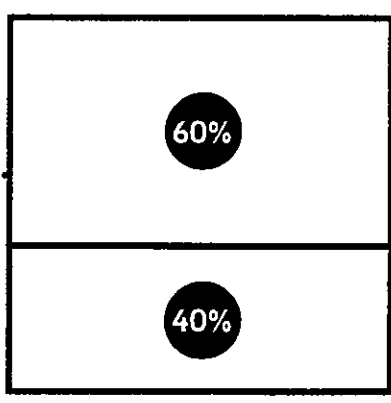
## Transitional Metropolitan Council



On your **white** ballot paper you vote for a representative for your **ward**. Ward representatives make up **60%** of the **Substructure**.

On your **yellow** ballot paper you vote for a **group or party**. Representatives from those groups or parties will make up the other **40%** of the **Substructure**.

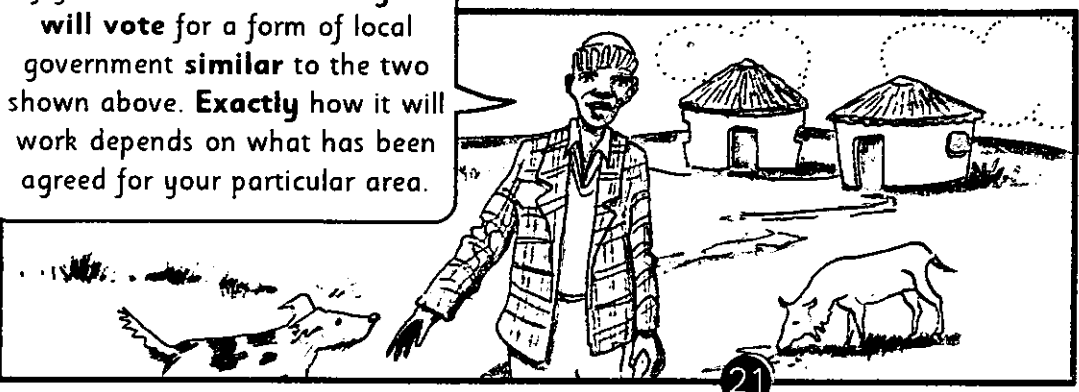
## Transitional Metropolitan Substructure



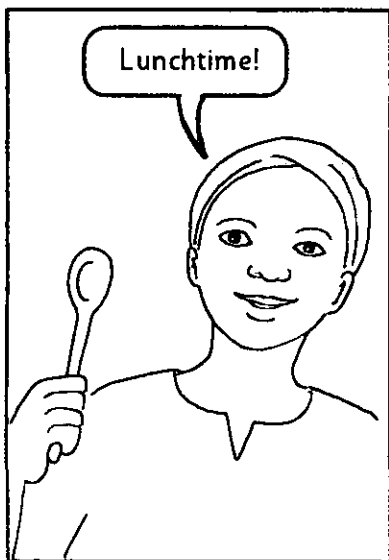
On your **green** ballot paper you vote for a **group or party**. Representatives from those groups or parties will make up **40%** of the **council**. The other **60%** will be chosen by the **substructures**.

Each Metropolitan Council works **with** its Substructures to run its metropolitan area.

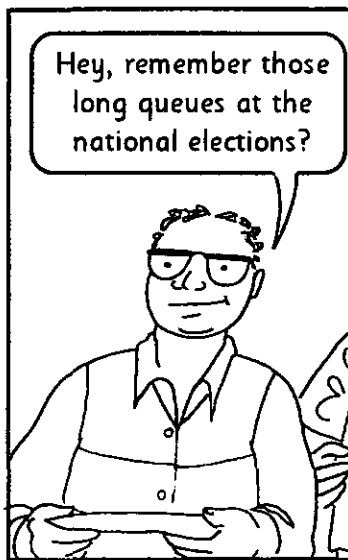
If you live in a **rural area** you will **vote** for a form of local government **similar** to the two shown above. **Exactly** how it will work depends on what has been agreed for your particular area.







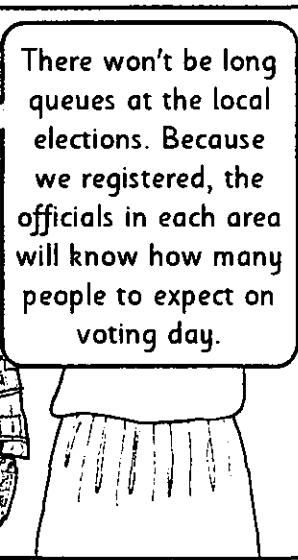
Lunchtime!



Hey, remember those long queues at the national elections?



I didn't even queue, I just went straight in.

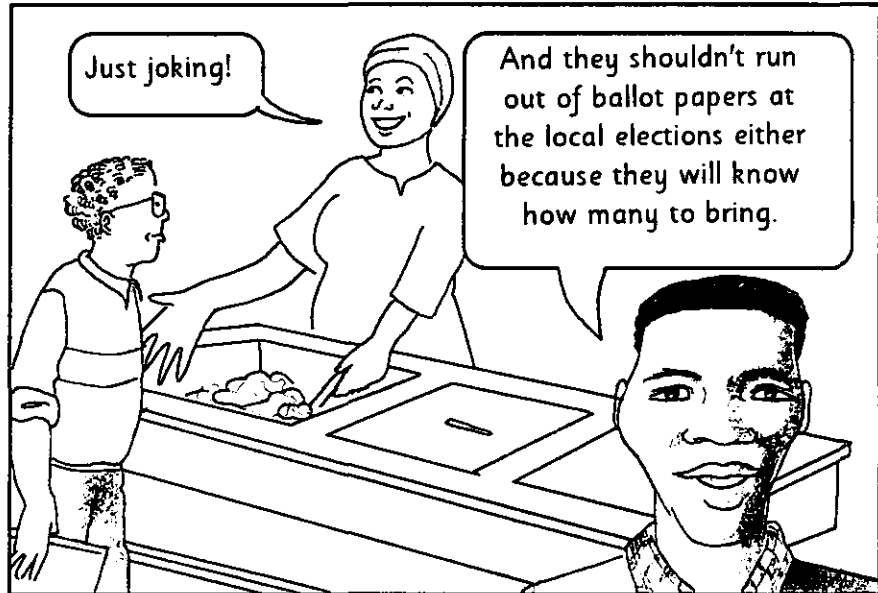


There won't be long queues at the local elections. Because we registered, the officials in each area will know how many people to expect on voting day.



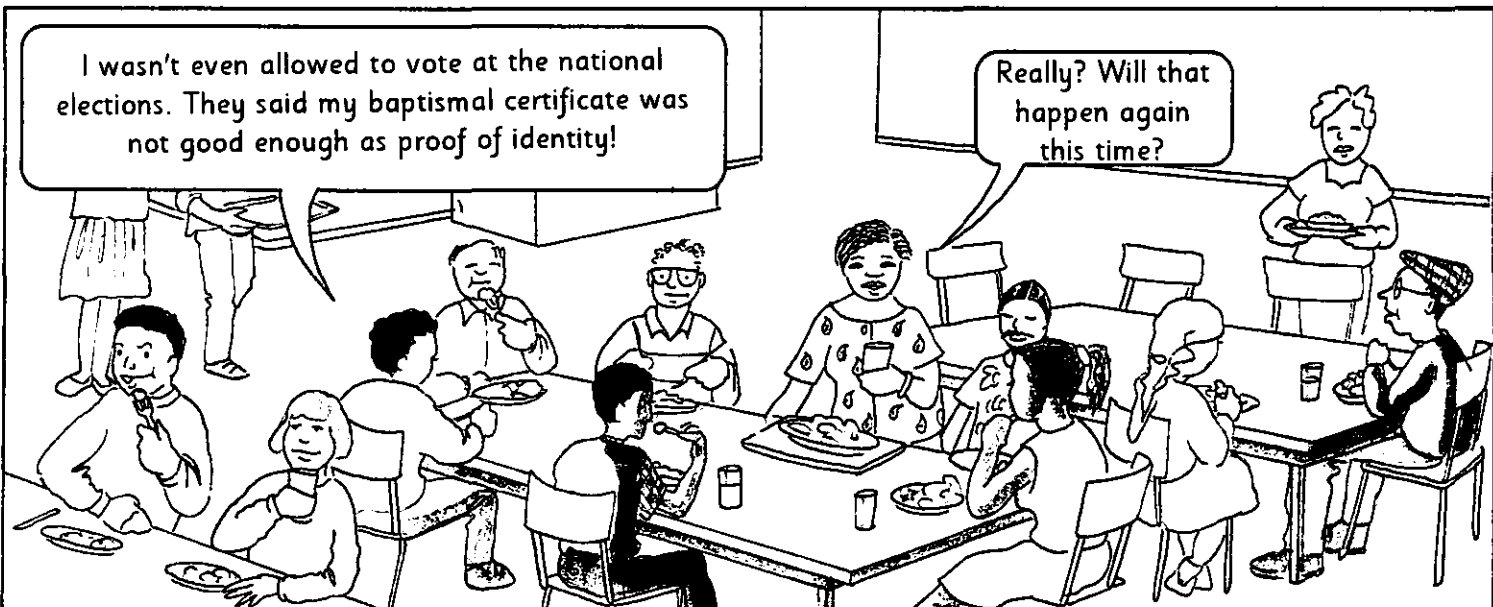
Sorry, Peter, there's no more food.

What do you mean? You know there are always nineteen of us for lunch!



Just joking!

And they shouldn't run out of ballot papers at the local elections either because they will know how many to bring.



I wasn't even allowed to vote at the national elections. They said my baptismal certificate was not good enough as proof of identity!

Really? Will that happen again this time?

**Ngabavoti ababhalise kulesosifunda esithile kuphela abangavota kuso.**

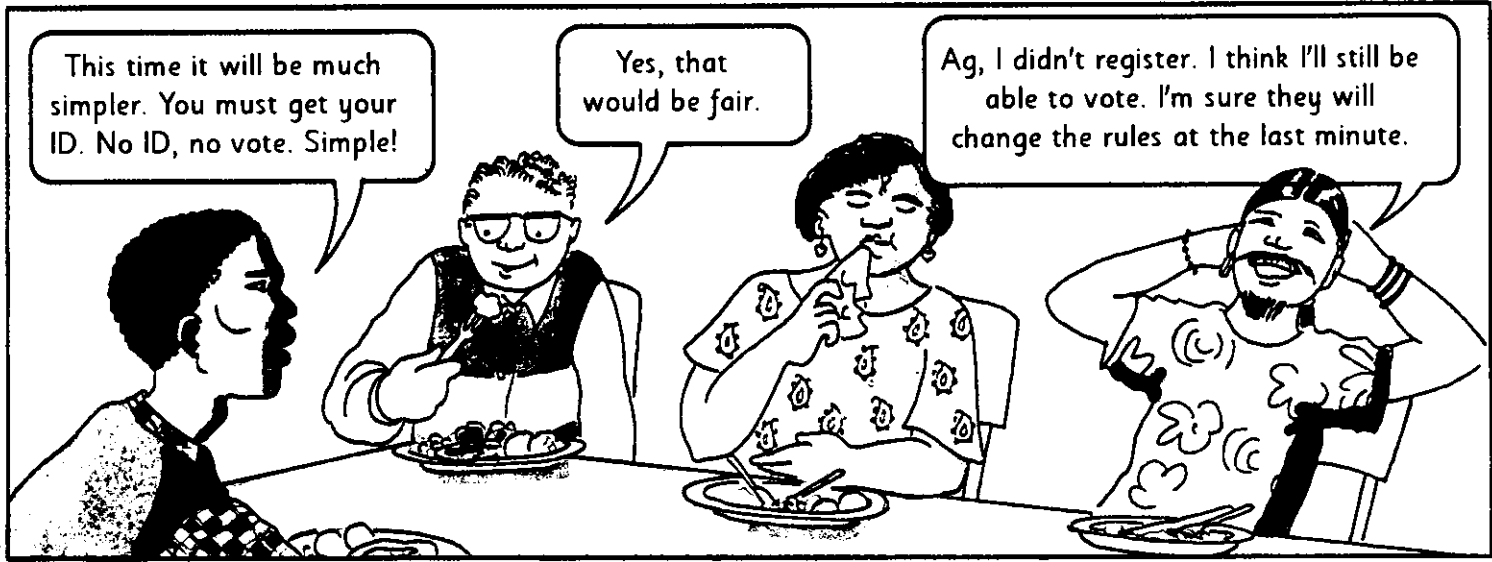
Ke fela bathlophi bao ba ikwadisitseng mo kgaolothlophong e e rileng, bao ba tlaa tlhophang kwao.

**Ke bavoute ba ingodisitseng beiking e itseng feela ba ka voutang ho yona.**

Abavoti ababhalise kuleyowodi kuphela abazavota kuyo.

**Ndi vhakhethi vho ridzhisitaraho kha inwe ya dziwadi vhane vha nga khetha.**

Only voters registered in a particular ward can vote there.



This time it will be much simpler. You must get your ID. No ID, no vote. Simple!

Yes, that would be fair.

Ag, I didn't register. I think I'll still be able to vote. I'm sure they will change the rules at the last minute.



And I'm sure they won't! You have lost your chance, my friend!

Gulp!



There's something that worries me...



I think most of the people in my area support the same party. What if another party brings people from another area to our voting station? They could win!



Impossible! You can only vote in your own ward.

That's good!

It all sounds well organized this time.

**Bakgethi ba tla kgetha fela mo lefelong leo ba ingwadišitšego go lona.**  
Kuphela iya kuba ngabavoti ababhalise kulo ndawo ithile abaya kuba nelungelo lokuvota apho  
**Abavoti lababhalise kuleyo wodi kuphela labatavota kuyo.**  
I vavhoti lava nga tsarisa eka muganga wo karhi lava nga ta vhoti eka wona ntsena  
**Slegs kiesers wat in 'n spesifieke wyk geregistreer is, kan daar stem.**

What's the problem, Andrew? You look scared.

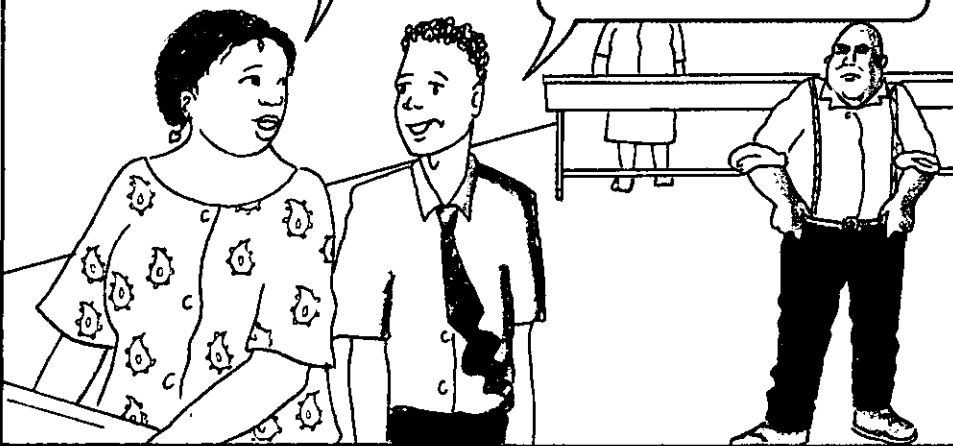


See that big guy? He is from another political party. He said if I don't vote for his party, he'd break my bones!



But how will he find out?  
Your vote is your secret!

But I registered last week!  
My name and address are  
on the voters' roll!



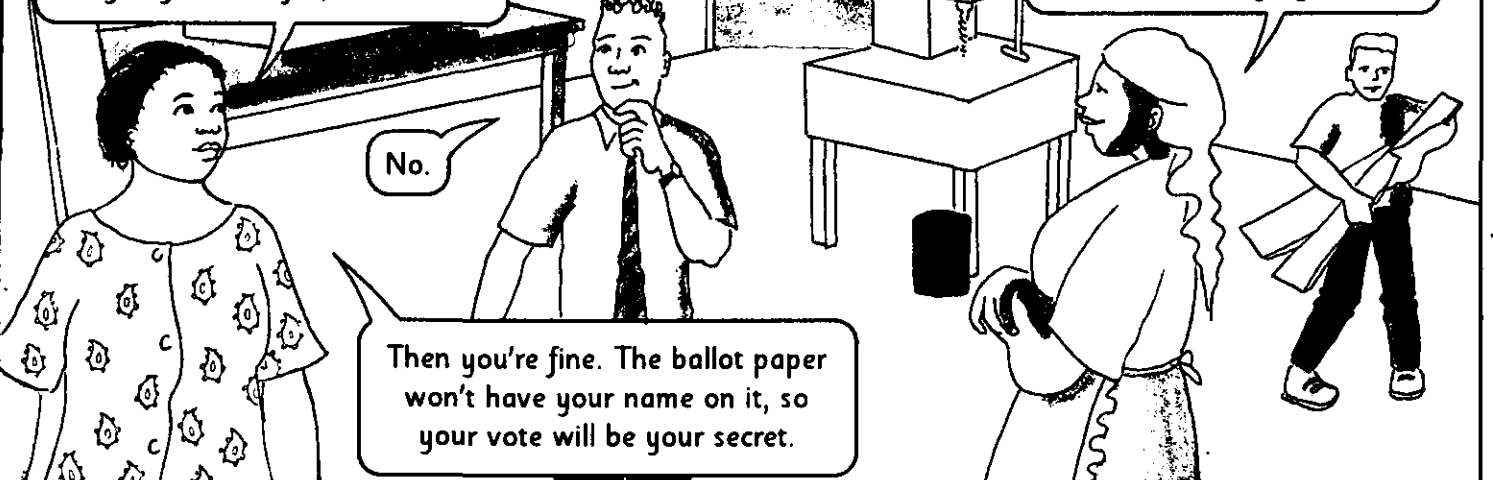
**Don't worry!**  
The information on the  
voters' roll is only to  
make sure that you can  
vote in your area. This  
information cannot be  
used by anyone else for  
any other reason.

It doesn't tell people who you're  
going to vote for, does it?

No.

Then you're fine. The ballot paper  
won't have your name on it, so  
your vote will be your secret.

Hello, hello! Are you talking  
about voting again?



Uma izikhungo zokuvota sezidatshululiwe, abazomela ukhetho bazophakanyiswa  
Fa dikgaolothopho di sena go tshwaiwa, bonthlopheng ba tlaa supiwa.  
Ha dibeki se di sehuwe, mabitso a bonkgetheng a tla phahameswa  
Uma sekusikwe amawodi, amagama abazongenela ukhetho azaphakanyiswa.  
Mus i dziwadi dzo no vhekanywa, vhonketheni vha do nanguludzwa  
Once wards have been outlined, candidates will be nominated.

Who are you going to vote for, Andrew?



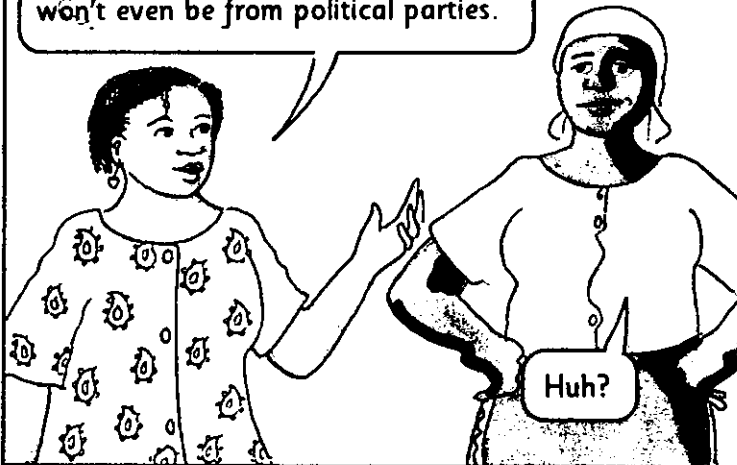
My vote is my secret.

Well, I have already decided who I will vote for - the same party I voted for last time.



But...

...but they haven't even announced the candidates yet. Some of them won't even be from political parties.



Huh?

Yes, these elections are for local government. They deal with local issues. Each voter has **at least two** votes. The **first** vote is for **one** person to represent your area. The **second** vote is for a group or a party which sends a representative to sit on the local council with the area representatives.



And people who live in big cities, where there are lots of voters, will have a **third** vote.



That is why it is so important to find out who the candidates are. **We must ask questions!**



It is our democratic right to ask questions. Many different people will want us to vote for them. We must ask questions to find out who **really** cares about our community.

Find out where to vote and how to get there. Don't miss your chance!



Ge mafelo a tshwailwe, batsemela dikgetho ba tla tsebagatšwa  
Zakuba ingingqi zahluliwe kuya konyulwa umntu oya kuthi ayimele.  
Na sekusikwe mawodi, magama alabo batangenela lukhetfo ataphakanyiswa  
Loko miganga yi ta va yi tsemiwile ku ta hlawuriwa vayimeri.  
Sodra wyke afgebaken is, sal kandidate genomineer word

IN

OUT

# THE VOTING STATION

Note: Voters in big cities go through an extra stage in voting.

## URBAN AND RURAL AREAS 1-6

## METROPOLITAN AREAS 1-10

An official will check your ID before you come in.

**1** An official checks your ID again.

**2** Officials check that your name is on the voters' roll. They draw a line through it.

**3** You are given 2 ballot papers - 1 white, 1 yellow. They get an official stamp.

**4** In the voting booth, you make a cross for the candidate you choose on the white paper, and the party or group on the yellow paper.

**5** After voting, fold each paper separately.

**6** Place your ballot papers in the ballot boxes.

**7** Officials check the voters' roll as before.

**8** This time you will get a green ballot.

**9** You put a cross on your ballot paper, and fold it.

**10** You put your ballot paper into the ballot box.

You have finished voting and can now leave.

Note: Your name is crossed off the voters' roll. Your number is recorded so that nobody can vote more than once.



# WHAT IS DEMOCRACY?

- A democracy means that **all the people** have a **say** in how the country is run.
- We can **choose** the person or party that **we** think is best.
- In **local elections** we will choose a person and party to **represent** our **community**.
- We have the **responsibility** to make sure we have the **right information**.

## FIND OUT WHAT IS GOING ON

### LISTEN TO THE RADIO

- All the latest news about the elections will be reported.

BUS STOP

Voting stations will be open from 7.00 am to 10.00 pm on November 1.

### WATCH TV

People have two or three votes, depending on where they live.

**Buza imibuzo ukuze uthole ulwazi olusha.**

**Botsa dipotso, gore o nne le tshedimasetso ya moragorago  
Botsa dipotso hore o tle obe le tsebo ya morao tjena.**

**Buza imibuzo ukuze ukgone ukuba nolwazi lwagadisi  
Vhudzisani mbudziso uri ni wane mafhungo maswa.**

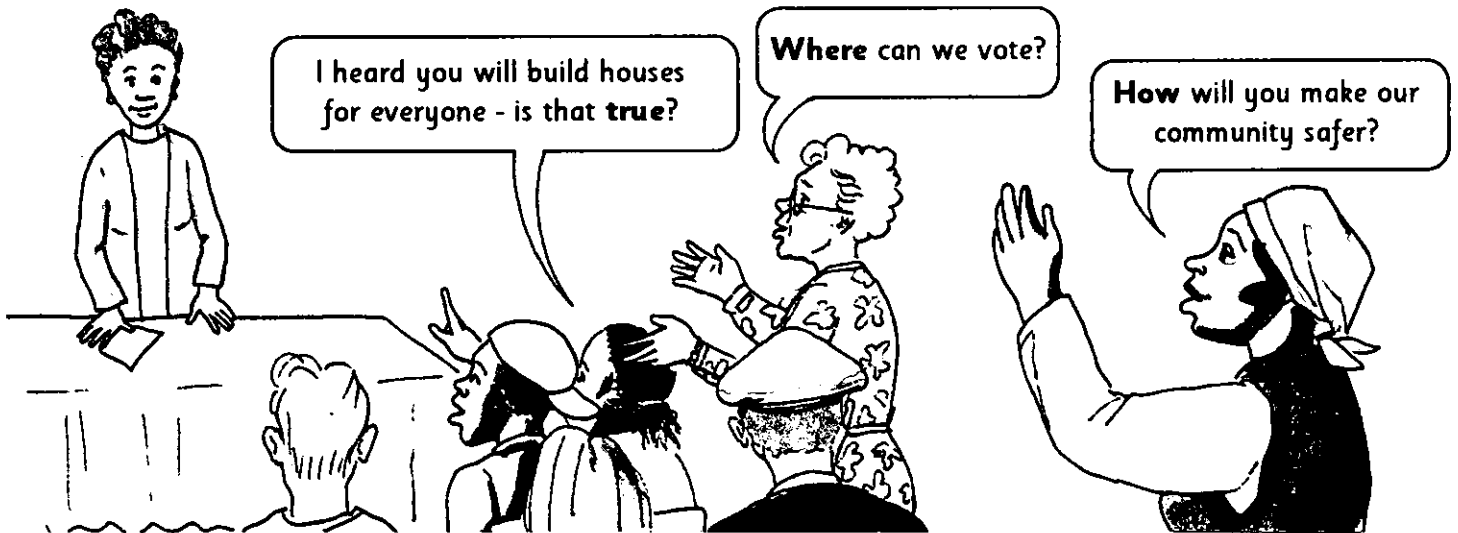
Ask questions so that you have the latest information

# READ NEWSPAPERS

- Look out for information sheets handed out at taxi ranks, shopping centres and other places.



# GO TO MEETINGS AND ASK QUESTIONS!



# SPEAK TO PEOPLE ABOUT THE ELECTION



Botšiša dipotšišo gore o hwetše tsebišo ya morago.

Buza imibuzo ukuze ube nolwazi

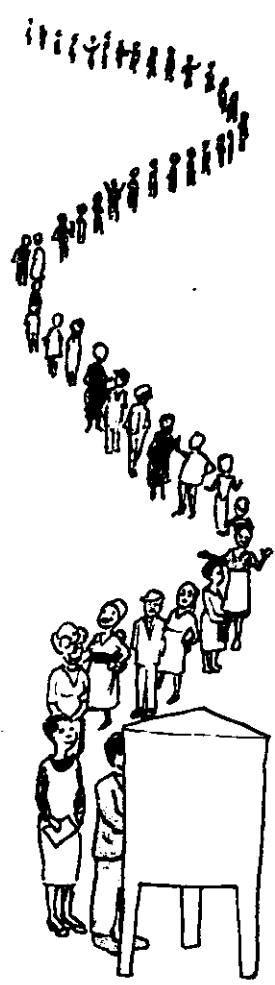
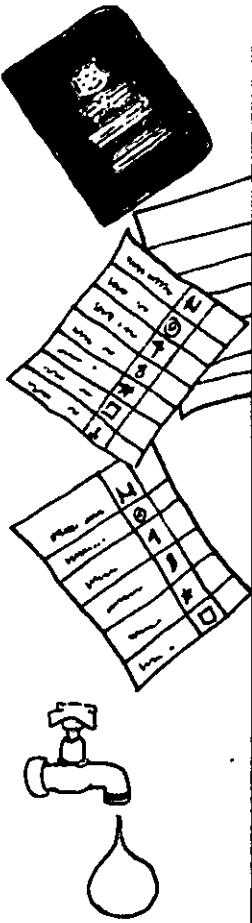
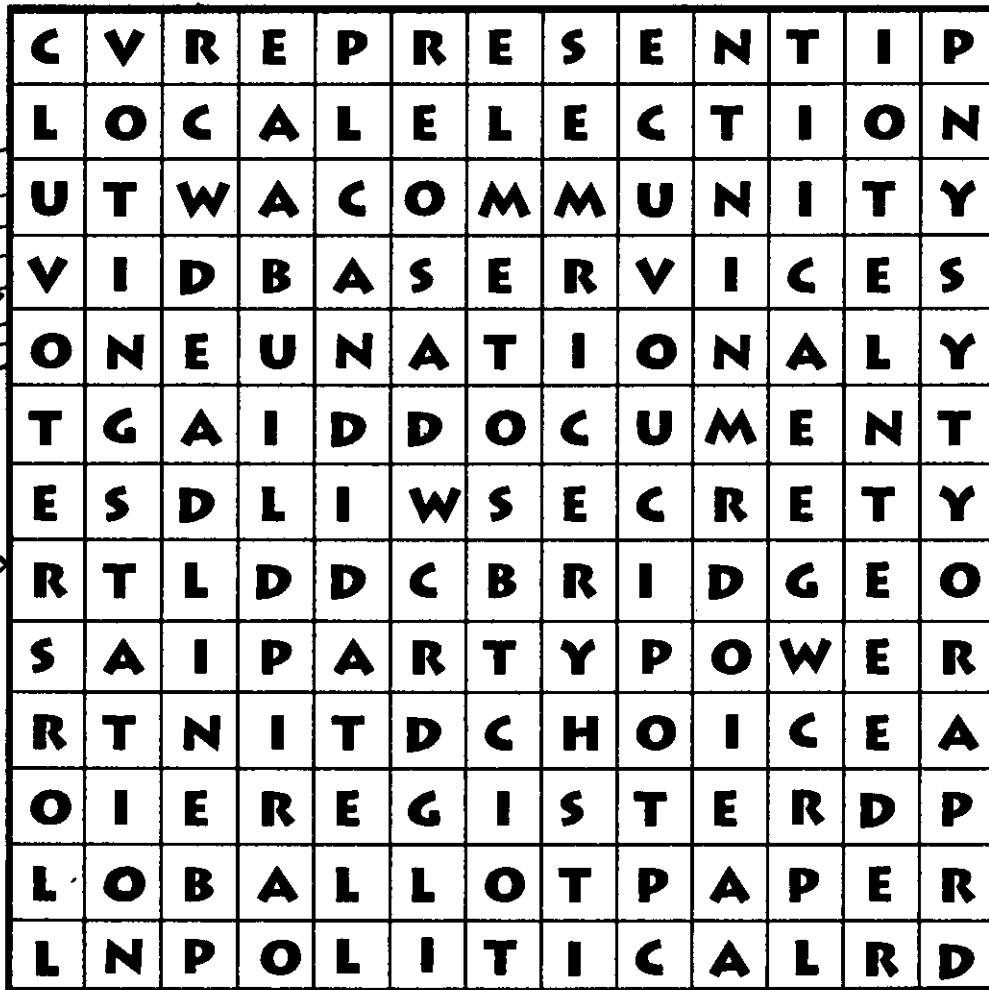
Buta mibuto khona utoba nelwati lakamuva.

Vutisa swivutiso leswaku u ta kuma mahungu ya sweswi.

Vra rond sodat jy weet wat die jongste nuus oor die verkiesing is.

# LOCAL ELECTIONS WORD SQUARE

Can you find the 21 words hidden in this wordsquare?  
The words are at the bottom of the page.



**national**

**voters' roll**

**ID document**

**services**

**political**

**ward**

**party**

**represent**

**local election**

**secret**

**candidate**

**power**

**deadline**

**ballot paper**

**choice**

**bridge**

**register**

**voting station**

**community**

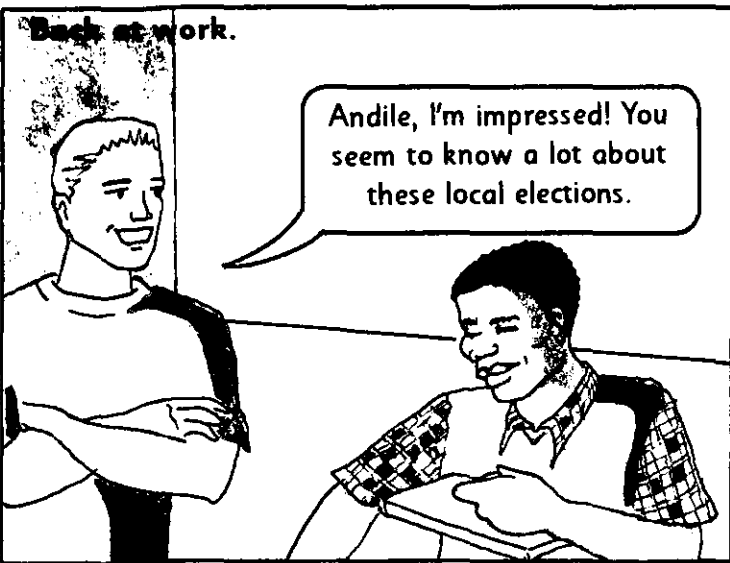
**build**



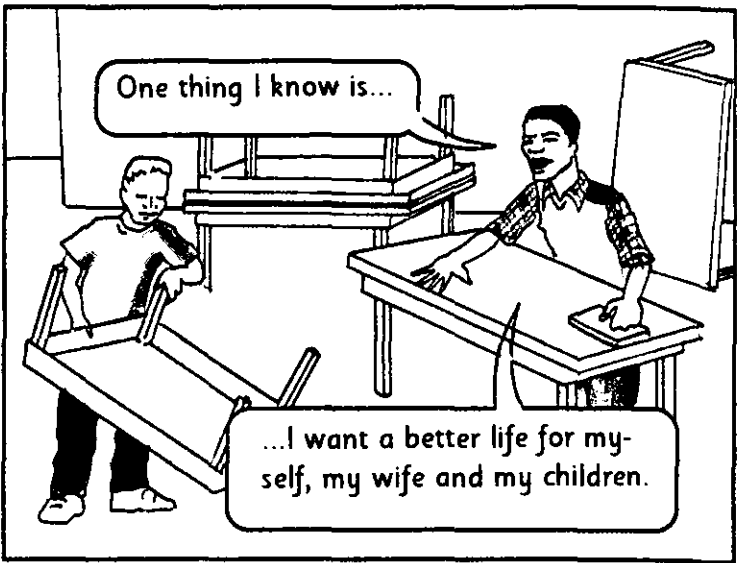
# WORD LIST

- **Candidate** A person who makes himself or herself available for election to a particular position.
- **Council** A group of people who discuss, organise and make decisions.
- **Deadline** The last moment at which one can do something.
- **GNU** Government of National Unity - our present government which has members from all major parties.
- **RDP** Reconstruction and Development Programme. This aims to create jobs and help people identify and solve their problems.
- **Register** To put your name on an official list.
- **Representative** A person who speaks and acts on behalf of a group of people.
- **TLC** Transitional Local Council - the council that will govern at local level in urban areas.
- **TMC** Transitional Metropolitan Council - the first layer of local government in large cities.
- **TMS** Transitional Metropolitan Substructure - the second layer of local government in large cities.
- **Transitional** Describes a period of change from one stage to another: e.g. it describes the time between an old form of government and a new form of government.
- **Voters' Roll** A list of names and addresses of people who qualify to vote.

Back at work.

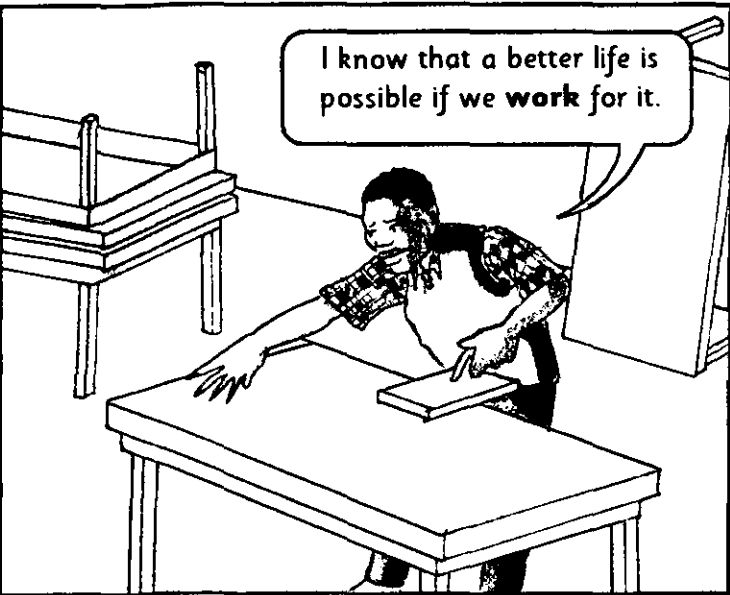


Andile, I'm impressed! You seem to know a lot about these local elections.

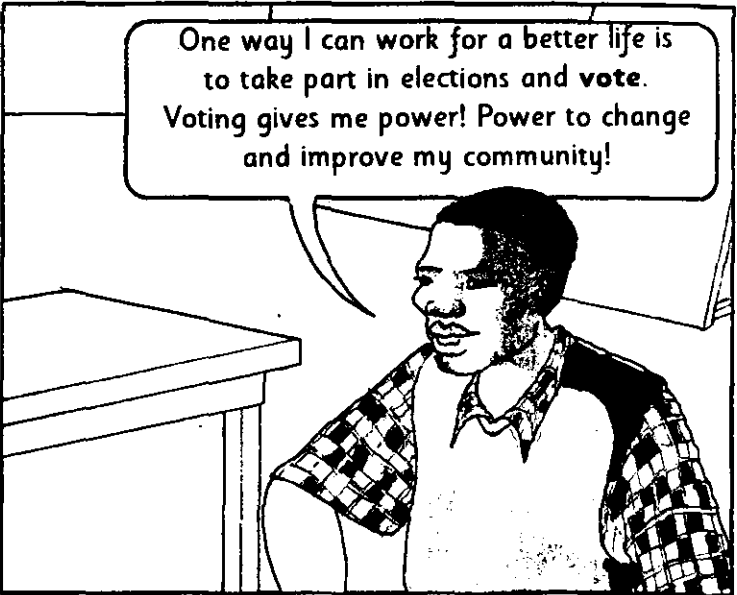


One thing I know is...

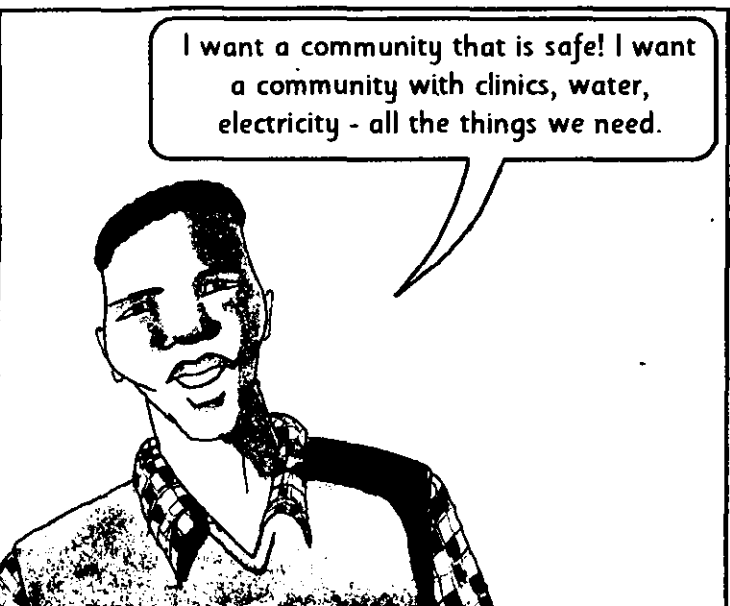
...I want a better life for myself, my wife and my children.



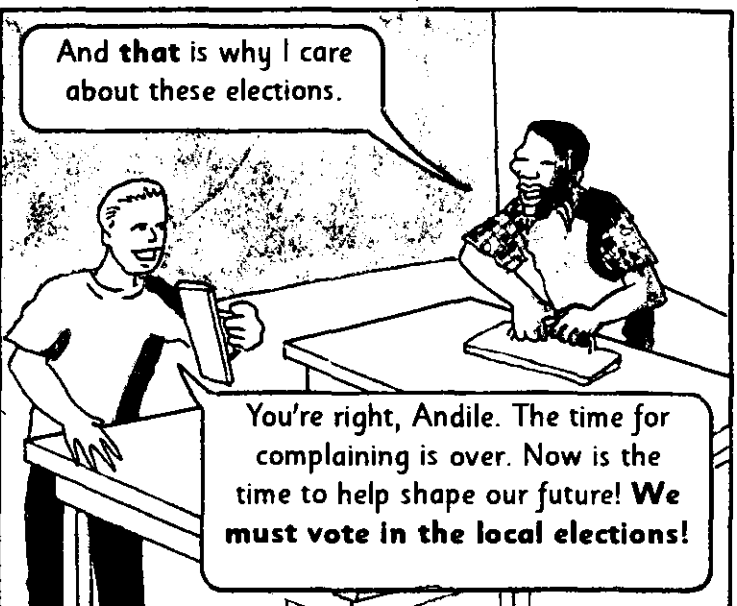
I know that a better life is possible if we work for it.



One way I can work for a better life is to take part in elections and vote. Voting gives me power! Power to change and improve my community!



I want a community that is safe! I want a community with clinics, water, electricity - all the things we need.



And that is why I care about these elections.

You're right, Andile. The time for complaining is over. Now is the time to help shape our future! **We must vote in the local elections!**

Thuša go bopa bokamoso bja gago. Kgetha ka la 1 Nofemere, 1995  
Nceda ulungiselele ikamva lakho. Vota ngomhla we November 1, 1995.  
Sita kwakha likusasa lakho. Vota ngomhla ka 1 Novemba 1995  
Pfuna eka ku aka vumundzuku bya wena. Vhota hi siku ra 1 Hukuri 1995.  
Dra jou deel by tot 'n beter toekomst. Stem op 1 November 1995

# VOTE FOR *YOUR* LOCAL GOVERNMENT

Remind me again - how will the local elections work?



## YOU CAN VOTE *IF...*

- ...you have **registered** and your name appears on the **voters' roll** for your area (remember to check!)
- ...**and** you have an **ID document**.

## WHERE TO VOTE:

- At a **voting station** in the area where you have registered, and **where your name appears on the voters' roll**.

## WHEN TO VOTE:

- Voting day is **November 1**. Voting stations will be open from **7. 00 am to 10. 00 pm**.

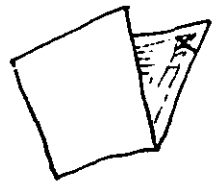
## HOW TO VOTE:

Everyone has **two** votes for his or her **local council or substructure**.

- The **first** vote (on a **white** ballot paper) is for a **candidate** of your choice.



- The **second** vote (on a **yellow** ballot paper) is for a **party or group** of your choice.



- Voters in large cities go through an **extra** stage in voting. First they vote for a **local substructure** instead of a **council**. They then **also** vote (on a **green** ballot paper) for a **metropolitan council** which will work **with** the substructures to run the whole area.

Siza ubumbe ikusasa lakho. Vota ngo Novemba 1, 1995.

Thusa go bopa isago ya gago. Tlhopha ka di 1 Ngwanatsele, 1995.

Thusa ho bopa bokamoso ba hao. Vouta ka la 1 November, 1995.

Siza ukubumba ingomuso lakho. Vota ngomhla we 1 Novemba, 1995.

Thusani u fhaṭa vhumatshelo haṅu. Voutani nga Lara 1, 1995.

Help shape your future. Vote on November 1, 1995.

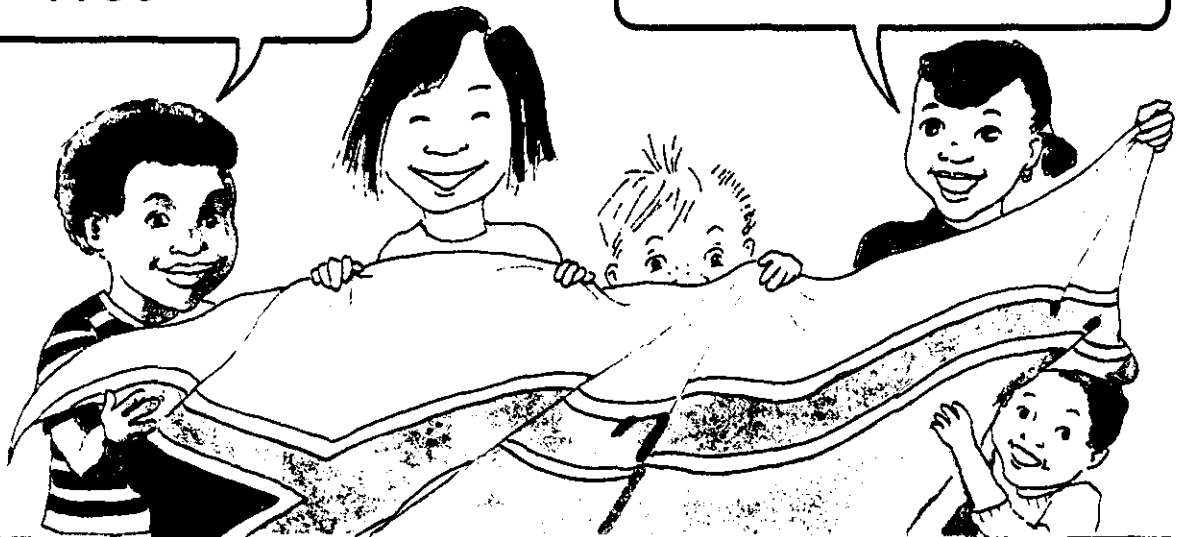
# LET US BUILD TOGETHER!

In a democracy we all have a say in what happens to our country. It is up to us to make it work. Let us stop fighting one another. This is such a wonderful country. We can make it the best country in the world if we build together as brothers and sisters!



We want a happy future...

...in the best country in the world!



**KHUMBULA!  
GOPOLA!  
KHUMBULA!  
ONTHOU!  
TSUNDZUKA!**

**REMEMBER!  
JUNE 5  
NOVEMBER 1**

**HOPOLA!  
KHUMBULA!  
GOPOLA!  
ELELWANI!  
KHUMBULA!**